

rings 12 um uns



Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
52. Jahrgang, 11. Juni 2014

Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.

**Zum 30. Kapellentag
in Harkenbleck
am Samstag, dem 28. Juni 2014
laden wir sehr herzlich sein.**



Unser Fest beginnt
um 14.00 Uhr
mit einem ökumenischen
Gottesdienst in der Kapelle
Harkenbleck.

Anschließend öffnen sich die
Tore von Schiefers Hof
gegenüber der Kapelle zum
geselligen Beisammensein von
Jung und Alt.

Im gemütlichen **Scheunencafé** erwartet Sie eine
Vielfalt an Kuchen und Torten. Auch herzhafte Speisen
werden angeboten.

Ein **buntes Programm** mit Flohmarkt, Hüpfburg,
Luftballonwettbewerb, Filzen und verschiedenen Spielen
für Kinder sorgt für viel Abwechslung bei unserem
Kapellenfest.

Kinder, die vom Ballonwettbewerb 2013 ihre Karten
zurückbekommen haben, geben diese bitte bis zum
25.6.2014 bei Klaus Vermehr, Hallerskamp 5 ab.

Wir freuen uns auch in diesem Jahr wieder auf Ihren
Besuch in Harkenbleck.

Aktionsausschuss Kapellentag



Viva la Samba do Brazil!

28. Juni

18:00 - 22:00 Uhr



HemmingWay bittet zum Samba-Tanz.

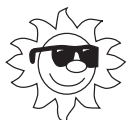
Der Verein **HemmingWay** fordert zum Samba-Tanzen auf.
Wer's noch nicht kann, kann's lernen. **Insa Teichert von der
Tanzschule Teichert** wird uns tanzkräftig unterstützen. Lasst
uns den Rathausplatz in eine Sambaplaza verwandeln und bei
karibischen Cocktails ein paar tolle Tanz-Stunden erleben!

Gestaltung: Jörg Lorenz

KFZ-MEISTERBETRIEB**MANFRED ADAM**AUTOZUBEHÖR- UND
ERSATZTEILHANDELGöttinger Landstr. 45 · 30966 Hemmingen
Inh.: Susanne Schreier · Telefon (05 11) 41 19 19

ÜBER 30 JAHRE

- Reifen-, Auspuff- und Bremsen-Service
- Kfz-Reparatur für alle Pkw-Typen
- Karosserie- und Lackarbeiten
- Auto-Zubehör und Einbau
- jeden Tag HU und AU

**Ist Ihr Auto fit für
die Urlaubsreise?****Lassen Sie einen Sommercheck machen!****Malerfachbetrieb***Siegfried Gajewczyk GmbH**Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art*Weetzer Landstraße 2
30966 Hemmingen
gajewczyk@htp-tel.deTelefon: (05 11) 270 77 34
Telefax: (05 11) 270 77 33
Mobil: (0170) 500 39 58www.maler-hemmingen.de**Die Glaserei in Ihrer Nähe****Glas Wilke**www.glas-wilke.deInh.: Klaus Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53
glas-wilke@htp-tel.deEnergiesparen
mit Glas

mit

Wärmeschutz-
IsoliergläsernReparatur-
SchnelldienstKüchenrückwände
+ Spiegel nach MaßGanzglas- und
DuschtürenTel. (05 11) 42 64 66
Fax (05 11) 42 18 99**Kfz-Center**
Klingemann**Meisterbetrieb**

- HU- und AU-Vorbereitung und Abnahme im Haus
- Reparatur und Inspektion aller Fabrikate
- Karosserie und Lackierarbeiten
- Klimatechnik/ Reifenservice
- Achsvermessung

**24-Std-Annahme**

Alfred-Bentz-Straße 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511.411716

**Jens Richter**
Dachdeckermeister**Dacharbeiten • Isolierungen**

Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21

Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen

KARL - H. MÜNKEL GmbH

SEIT 1942

- Metallbau • Edelstahlarbeiten
- Stahlbau • Bauschlosserei

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4
Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88
www.metallbau-muenkel.de

PFLEGEDIENST mobil

schulzdesign

Herzliche Betreuung
Pflege mit Herz

Wenn Pflege für Sie zum Thema wird...
...sind wir für Sie da!

☎ : 05101-990 39 59
Häusliche Senioren / Krankenpflege

Hans-Theismann-Weg 2 · 30966 Hemmingen / Arnum

patricia stephan
Ausführung
sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau
TISCHLER-
MEISTERIN
Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (05 11) 41 60 17**Sterbefall?**
DANN
RUFEN
SIE
86 26 91**MARTIN**
FRÖMMSeit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14**Erd-, Feuer- und Seebestattungen**
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum

rings um uns

Stadt Hemmingen

NOTRUF



POLIZEI Hemmingen Arnum

Tel.: 0 51 01/85 27 07
Göttinger Straße 65A

Falls nicht besetzt:

Polizeikommissariat Ronnenberg

Tel.: 0 51 09/517 - 0

POLIZEI - NOTRUF 110

in allen Ortsteilen

UNFALL / RETTUNG / FEUER 112

in allen Ortsteilen

Ärztlicher Notdienst

Tel.: 116 117

Krankentransport

mit ärztlicher Verordnung

Tel.: 05 11/19 22 2

Zahnärztlicher Notdienst

Tel.: 05 11/31 10 31

Sozialstation Hemmingen

Berliner Straße 16

Tel.: 05 11/41 64 42

Stadtverwaltung Hemmingen

Rathausplatz 1

Tel.: 05 11/41 03 - 0

Straßenbeleuchtung Störungsstelle

Tel.: 0800/0 28 22 66

Nur nach Dienstschluss:

Technischer Notdienst

Tel.: 05 11/41 03 - 124 oder

Tel.: 01 62/2 02 69 17

Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt

Tel.: 05 11/22 11 02 (Tag und Nacht)

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

11.06. bene Vital-Apotheke

Telefon: (05 11) 43 83 33 80

Ronnenberg-Empelde

Chemnitzer Straße 2 B

12.06. Apotheke im Ratio

Telefon: (05 11) 3 90 88 90

Laatzten, Karlsruher Str. 8, n. Kaufland

13.06. Gertrauden-Apotheke

Telefon: (05 11) 88 30 24

Hildesheimer Straße 72,

Nähe Krausenstraße

14.06. Andrea-Apotheke

Telefon: (05 11) 4 58 10 11

Linden, Limmerstr. 17, n. Fortunastr.

15.06. Iris-Apotheke

Telefon: (05 11) 86 46 08

Laatzten, Hildesheimer Straße 38,

16.06. Landwehr-Apotheke

Telefon: (0 51 01) 41 41

Arnum, Göttinger Str. 69,

nahe Kreuzung Wilkenburger Straße

17.06. Westerfelder Rats-Apotheke

Telefon: (05 11) 42 52 74

Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 4

18.06. Calenberger-Apotheke

Telefon: (05 11) 43 83 31 00

Empelde, Ronnenberger Straße 18

19.06. Niedersachsen-Apotheke

Telefon: (05 11) 83 01 32

Döhren, Helenenstraße 37,

Eing. Ziegelstr. n. Fiedelerplatz

20.06. Abelmann-Apotheke

im Timon Carrée

Telefon: (05 11) 30 03 55 70

Hildesheimer Straße 267,

21.06. Zentral-Apotheke

Telefon: (05 11) 46 44 88

Mühlenbergzentrum 14

22.06. Stadtweg-Apotheke

Telefon: (05 11) 42 01 48/49

Ricklinger Stadtweg 41,

Ecke Pfarrstr.

23.06. Alpha-Apotheke

Telefon: (05 11) 43 55 88

Mühlenbergzentrum 3 D

24.06. Kreuz-Apotheke

Telefon: (05 11) 86 45 08

Wülfel, Hildesheimer Straße 360,

n. Wülfeler Biergarten

25.06. Schloss-Apotheke

Telefon: (05 11) 1 31 62 61

Calenberger Esplanade 3 A

n. Friederikenstift

26.06. Abelmann-Apotheke

Telefon: (05 11) 83 32 93

Döhren, Hildesheimer Straße 258,

Haltestelle Peiner Straße

27.06. Galenus-Apotheke

Telefon: (05 11) 42 60 40

Oberrieklingen, Wallensteinstr. 123,

Einkz. Ecke Sauerwinkel

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:

Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr

Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen

Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77

E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben

☞ 25. Juni 2014 (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 18.06.)

☞ 09. Juli 2014 (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 02.07.)

inhalt

SEITE

AMTLICHES 04

ÄRZTETAFEL 09

KIRCHLICHE NACHRICHTEN 10 - 11

FAMILIENANZEIGEN 12

VERANSTALTUNGSKALENDER 14 - 15

BAUHOFF 16

SONSTIGES 17

HEILPRAKTIKER • UNTERRICHT 17

ARNUM 19

STELLENMARKT 21

VERSCHIEDENES 21

DEVESE / HEMM. - WESTERFELD 22

HARKENBLECK 24

HIDDESTORF / OHLENDORF 24

ANKAUF / VERKAUF 26

GARAGEN / GEWERBL. RÄUME 26

WILKENBURG 26

IMMOBILIENMARKT 27

IMPRESSUM

Herausgeber:

Stadt Hemmingen

Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil:

Bürgermeister Schacht-Gaida

Redaktionelle Zuschriften:

Redaktion: Frau Schwake

Stadtverwaltung Hemmingen,

Postfach 1380, 30955 Hemmingen,

Telefon: 05 11/41 03 - 135

Fax: 05 11/41 03 - 296

E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de

Verlag, Druck, Vertrieb und

Anzeigenverwaltung:

Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH,

Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen,

Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0

Fax: (05 11) 41 65 77

E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Bankverbindung:

Gödicke Druck GmbH, Hemmingen

Sparkasse Hannover, BLZ 250 501 80

Konto-Nr. 855 529

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 2 x im Monat verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen

dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie.

Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.

Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

Ihr Fachbereich Bau und Umwelt informiert

Bekanntmachung

**Planfeststellungsverfahren für die Verlängerung der
Stadtbahnstrecke A-Süd nach Hemmingen Abschnitt II:
südlich der Haltestelle Hemmingen / Saarstraße bis Endpunkt/
Umsteigeanlage Hemmingen in der Stadt Hemmingen**

I.

Die Infrastrukturgesellschaft Region Hannover GmbH (infra), Lister Str. 17, 30163 Hannover, hat für das o.g. Vorhaben die Durchführung eines Planfeststellungsverfahrens nach dem Personenbeförderungsgesetz (PBefG) in Verbindung mit §§ 72 bis 78 Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVfG) bei der Niedersächsischen Landesbehörde für Straßenbau und Verkehr, Dezernat 33, Göttinger Chaussee 76A, 30453 Hannover, beantragt.

Für das Vorhaben besteht eine Verpflichtung zur Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung gem. § 3a des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG). Für das Bauvorhaben einschließlich der landschaftspflegerischen Ausgleichs- und Ersatzmaßnahmen werden Grundstücke in der Gemarkung Hemmingen-Westerfeld beansprucht.

Beginn der Baustrecke	Bau-km 1,5 + 49
Ende der Baustrecke	Bau-km 3,3 + 38

Die vorliegende Planung umfasst den 2. Bauabschnitt der Stadtbahnverlängerung nach Hemmingen, der sich, anschließend an den 1. Bauabschnitt (planfestgestellt im Dezember 2012) südlich der Saarstraße bis südlich der Weetzer Landstraße erstreckt und eine Länge von 1.789 m aufweist. Die geplante Stadtbahntrasse verläuft zum größten Teil im Straßenraum der Göttinger Landstraße, sodass die Umsetzung dieser Planung erst nach dem Bau der Ortsumgehung B3-neu möglich ist. Die Neubaustrecke soll einen besonderen Bahnkörper in Mittel- und südlich der Weetzer Straße in Seitenlage erhalten. Innerhalb des Siedlungsbereichs sind zwei Hochbahnsteige vorgesehen. Der Hochbahnsteig Hemmingen / Deveser Straße liegt nördlich des Kreuzungsbereiches der B 3 mit dem Kirchdamm und der Deveser Straße. Der Hochbahnsteig Hemmingen / Berliner Straße ist südlich des Kreuzungsbereiches der B 3 mit der Berliner Straße und der Gutenbergstraße vorgesehen. Südlich der Weetzer Straße verläuft die Straße in östliche Richtung und verlässt den Straßenraum. Im Bereich der Endhaltestelle „Hemmingen“ sind neben einem Kehrgleis, Busumsteigemöglichkeiten sowie eine Park+Ride-Anlage beabsichtigt. Die Park+Ride-Anlage ist parallel zum Hochbahnsteig mit insgesamt ca. 200 Stellplätzen und integrierten Fahrradabstellplatz (Bike+Ride-Anlage mit Fahrradgarage) geplant. Weiterhin wird eine Buswendeschleife angelegt. In der Mitte der Buswendeschleife ist u. a. ein Gleichrichterwerk für die Stromversorgung vorgesehen. Ein Kreisverkehrsplatz soll zukünftig die von der Stadt Hemmingen geplante Erschließungsstraße des Gewerbegebietes Hemmingen II an die B 3 anbinden. Der Streckenausbau im vorliegenden Abschnitt II endet mit dem Anschluss an den Bestand der Göttinger Landstraße.

Die vorliegenden Planunterlagen enthalten insbesondere

- Erläuterungsbericht, Allgemeinverständliche Zusammenfassung gemäß § 6 UVPG, Übersichtspläne, Ausbauquerschnitte, Lagepläne
- Grunderwerbspläne, Grunderwerbsverzeichnis (anonymisiert)
- Auszug aus dem Baugrundgutachten (nur zur Information, keine Planunterlagen)
- Bauwerksverzeichnis
- Schalltechnisches Gutachten
- Erschütterungstechnisches Gutachten
- Landschaftspflegerischer Begleitplan (LBP) mit integrierter Umweltverträglichkeitsstudie (UVS)
- Angaben zu Kompensationsmaßnahmen
- Maßnahmenplan sowie Bestands- und Konfliktplan
- Wassertechnische Untersuchung

II.

(1) Die Planfeststellungsunterlagen liegen in der Zeit vom **16.06.2014 bis zum 15.07.2014** einschließlich im Rathaus der Stadt Hemmingen (Info-Point), Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen während der Dienststunden

Wochentag	von	bis	und	von	bis
Montag	9.00 Uhr	12.30 Uhr		13.15 Uhr	18.00 Uhr
Dienstag	9.00 Uhr	12.30 Uhr			
Mittwoch	9.00 Uhr	12.30 Uhr			
Donnerstag	9.00 Uhr	12.30 Uhr	und	13.15 Uhr	15.30 Uhr
Freitag	9.00 Uhr	12.30 Uhr			

zur allgemeinen Einsicht aus.

Anwaltskanzlei Stockmeier §§

... denn Ihr Recht braucht Kompetenz

Barbara Stockmeier

Rechtsanwältin

Schwerpunkte

- Ehe- und Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Erbrecht

Inga Stockmeier

Rechtsanwältin

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Straße 65
info@kanzlei-stockmeier.de · www.kanzlei-stockmeier.de
Telefon: (0 51 01) 85 22 66 · Fax: (0 51 01) 85 22 63



Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER
30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (0 51 01) 91 53 09
Mobiltelefon 0172 / 5 40 81 70
Telefax (0 51 01) 91 53 28

- Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art
- Komplettrenovierungen
in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben



Glasermeister Rainer Wissel

Verglasungen jeder Art Reparaturen – schnell und zuverlässig

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung)
- Holz- und Kunststofffenster
- Isolier- und Funktionsgläser
- Spiegel · Glasplatten
- Ganzglastüren · Glasdächer

30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 56
Tel. 0 51 01 / 925 100
Fax 0 51 01 / 925 101



Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für
PC-Arbeitsplatzbrillen

Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi) Telefon Telefax
30159 Hannover 05 11 / 32 53 00 05 11 / 2 15 74 21

Für den Ehefrieden!

Kein Verzicht auf spannende Spiele.
Kein schlechtes Gewissen.

Wir erledigen die Malerarbeiten für Sie!
...mit Übersicht und guter Technik!

MALERMEISTER INGO BLEEKER
30966 Arnum - Mühlenweg 5 - Fon 05101-3168
malermeister-bleeker.de

Bleeker
MALERMEISTER

Kfz.-Meisterbetrieb Mario Grasso

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Str. 117
Telefon (05101) 34 64 · Telefax (05101) 53 92



- Inspektion / Reparatur aller Fabrikate
- Karosseriearbeiten • Unfallschäden
- HU-Vorbereitungen • HU-Abnahme
- AU-Abnahme

...seit 1925 überzeugen wir durch Qualität

LOVERMANN

MEISTERWERKSTATT
FÜR MALEREI UND ANSTRICH

Beratung - Ausführung - Verkauf

Farben
Tapeten
Bodenbeläge

Lovermann GmbH
Göttinger Chaussee 113
Hannover-Ricklingen

www.lovermann-gmbh.de
info@lovermann-gmbh.de
Tel. 0511 / 42 27 30
Fax. 0511 / 42 52 83

Garten & Landschaftsbau Gorani

Lindenweg 34 · 30966 Hemmingen
Telefon (05101) 44 24 · Mobil (0163) 2 51 92 01

Inhaber:
Safet Gorani

- ◆ Baumfällung – Pflege – Problembäume
 - ◆ Gartenneugestaltung – Umgestaltung
 - ◆ Garten- und Objektbetreuung ganzjährig
 - ◆ Heckenschnitt, Rückschnitt von Gehölzen
 - ◆ Zaunbau, Rasenanlagen + Rollrasen
 - ◆ Pflasterarbeiten jeglicher Art
- Alles mit Abfuhr!!!



Sie möchten modernisieren?

- Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanierung.

- Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

MOMM

SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA

Planung · Ausführung · Wartung

☎ 0511/ 41 20 13

www.shk-momm.de

Leifheit.

Raumgestaltung

Individuelle Raumgestaltung
Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
Aufarbeitung von Polstermöbeln
Rollos, Jalousien
Beratung und Service

Raumgestaltung
Bernd Leifheit
GmbH & CO. KG

Marie-Curie-Str. 34
30966 Hemmingen

Telefon
(05 11) 41 49 19

Nach vorheriger telefonischer Terminabsprache unter der Rufnummer (05 11) 41 03-174 oder (05 11) 41 03-112 ist eine Einsichtnahme in die o.g. Unterlagen auch außerhalb dieser Zeiten möglich.

Darüber hinaus können die Planfeststellungsunterlagen im o.g. Auslegungszeitraum auch auf der Internetseite der Stadt Hemmingen unter www.stadthemmingen.de eingesehen werden.

Jeder, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden, kann gem. § 73 Abs. 4 S. 1 des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVfG) bis spätestens zwei Wochen nach Beendigung der Auslegung, das ist bis zum **29. Juli 2014** einschließlich, bei der Stadt Hemmingen, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen oder der Niedersächsischen Landesbehörde für Straßenbau und Verkehr, Dezernat 33 (Planfeststellungsbehörde), Göttinger Chaussee 76A, 30453 Hannover Einwendungen gegen den Plan schriftlich oder zur Niederschrift erheben. Die Einwendung muss den geltend gemachten Belang und das Maß seiner Beeinträchtigung erkennen lassen.

Einwendungen sind nach Ablauf der vorgenannten Einwendungsfrist ausgeschlossen (§ 29 Abs. 4 PBefG i. V. m. § 73 Abs. 4 VwVfG).

Bei Einwendungen, die von mehr als 50 Personen auf Unterschriftenlisten unterzeichnet oder in Form vervielfältigter gleichlautender Texte eingereicht worden sind (gleichförmige Eingaben), ist auf jeder mit einer Unterschrift versehenen Seite eine Unterzeichnerin / ein Unterzeichner mit Namen, Beruf und Anschrift als Vertreterin / Vertreter anzugeben. Es darf nur eine einzige Unterzeichnerin / Unterzeichner als Vertreterin / Vertreter für die jeweiligen Unterschriftenlisten bzw. gleich lautenden Einwendungen genannt werden. Vertreterin / Vertreter kann nur eine natürliche Person sein. Anderenfalls können diese Einwendungen gemäß § 17 Abs. 2 VwVfG unberücksichtigt bleiben.

Soweit nicht ortsansässige Grundstückseigentümer/innen durch das Vorhaben betroffen sind, werden die Mieter/innen, Pächter/innen oder Verwalter/innen gebeten, die Eigentümer/innen der Grundstücke von der geplanten Maßnahme zu unterrichten.

(2) Die Anhörungsbehörde kann auf eine Erörterung der rechtzeitig erhobenen Stellungnahmen und Einwendungen verzichten (§ 29 Abs. 1a Nr. 5 PBefG).

Findet ein Erörterungstermin statt, wird er ortsüblich bekannt gemacht werden.

Ferner werden diejenigen, die rechtzeitig Einwendungen oder Stellungnahmen erhoben haben, bzw. bei gleichförmigen Eingaben die Vertreterin/der Vertreter, von dem Termin gesondert benachrichtigt. Sind mehr als 50 Benachrichtigungen vorzunehmen, so können diese durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden (§ 73 Abs. 6 S. 4 VwVfG).

In dem Termin kann bei Ausbleiben eines Beteiligten auch ohne ihn verhandelt werden.

(3) Durch Einsichtnahme in die Planunterlagen, Erhebung von Einwendungen und Stellungnahmen, Teilnahme am Erörterungstermin oder Vertreterbestellung entstehende Kosten werden nicht erstattet.

(4) Über die Zulässigkeit des Verfahrens und die Einwendungen bzw. Stellungnahmen wird nach Abschluss des Anhörungsverfahrens durch die Niedersächsische Landesbehörde für Straßenbau und Verkehr (Planfeststellungsbehörde) entschieden. Die Zustellung der Entscheidung (Planfeststellungsbeschluss) an die Einwenderinnen / Einwender kann durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden, wenn mehr als 50 Zustellungen vorzunehmen sind (§ 74 Abs. 5 Satz 1 VwVfG).

(5) Die Nummern 1, 2, 3 und 4 gelten für die Anhörung der Öffentlichkeit zu den Umweltauswirkungen des Vorhabens nach § 9 Abs. 1 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) entsprechend. Für das Vorhaben besteht eine Verpflichtung zur Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung (§§ 3 ff. UVPG).

III.

Mit dem Beginn der Auslegung des Planes tritt die Veränderungssperre nach § 28a Abs. 1 PBefG in Kraft. Ab diesem Zeitpunkt dürfen auf den vom Plan betroffenen Flächen bis zu ihrer Inanspruchnahme wesentlich wertsteigernde oder die geplante Baumaßnahmen erheblich erschwerende Veränderungen nicht vorgenommen werden. Veränderungen, die in rechtlich zulässiger Weise vorher begonnen worden sind, Unterhaltungsarbeiten und die Fortführung einer bisher ausgeübten Nutzung werden davon nicht berührt.

Darüber hinaus steht ab diesem Zeitpunkt dem Träger der Straßenbaulast ein Vorkaufsrecht an den von dem Plan betroffenen Flächen zu (§ 28a Abs. 3 PBefG).

Hemmingen,
den 3. Juni 2014

Stadt
Hemmingen

Der Bürgermeister
Schacht-Gaida

Öffentliche Bekanntmachung

Ablauf von Nutzungsrechten an Wahlgrabstätten:

Die Ruhezeit und somit auch das Nutzungsrecht an nachstehend aufgeführter Wahlgrabstätte sind abgelaufen (§ 11 der Friedhofssatzung der Stadt Hemmingen). In den Fällen, wo die Nutzungsberechtigten oder deren Rechtsnachfolger nicht eindeutig ermittelt werden konnten, wird der Ablauf der Ruhezeiten und der Nutzungsrechte öffentlich bekannt gemacht.

Friedhof Wilkenburg

Name: Elise und J.A.G. Schweer Reihe 5 Nr. 91 + 93

Damit die Grabstätte auch künftig für weitere Beisetzungen in Anspruch genommen werden kann, wird den Nutzungsberechtigten oder deren Rechtsnachfolger hiermit die Gelegenheit gegeben, das Nutzungsrecht an der o. g. Wahlgrabstätte zu verlängern bzw. wieder zu erwerben.

Wenden Sie sich dazu bis zum 18. 7. 2014 an die Friedhofsverwaltung.

Wenn das Nutzungsrecht an der Grabstätte nicht verlängert oder wieder erworben werden soll, werden die Nutzungsberechtigten oder deren Rechtsnachfolger gebeten, bis zum 19. September 2014 die auf der Grabstätte vorhandenen Grabanlagen, einschließlich deren Fundamente sowie die gärtnerischen Anlagen, vollständig zu entfernen und zu entsorgen. (Hinweis: Die kommunalen Abfallbehälter stehen für die Entsorgung der Grabanlage und deren Fundamente nicht zur Verfügung.)

Nach Ablauf der Frist werden eventuell noch vorhandene Grabeinrichtungen und Anpflanzungen von den Bediensteten der Stadt Hemmingen entschädigungslos abgeräumt. Ein Anspruch auf Aufbewahrung oder Herausgabe der abgeräumten Grabaufbauten und Anpflanzungen besteht nicht (§ 22 Abs. 2 der Friedhofssatzung der Stadt Hemmingen).

Einzelheiten können Sie bei der Friedhofsverwaltung der Stadt Hemmingen, Rathausplatz 1, Zimmer 1.19, 30966 Hemmingen oder telefonisch unter der Telefon: (05 11) 4103 - 114 erfragen.

Hemmingen, Der Bürgermeister
den 4. Juni 2014 Im Auftrage: Schedler
Stadt Hemmingen Fachbereichsleiter Bau und Umwelt

Stadt Hemmingen stellt Radverkehrskonzept auf und bittet Bürger um Mithilfe

Die Bedingungen für Radfahrer in der Stadt Hemmingen sollen in den nächsten Jahren optimiert werden. Obwohl Hemmingen bereits über ein recht gut ausgebautes Netz von Freizeitwegen verfügt, gibt es natürlich etliche Schwachstellen, die es zu beseitigen gilt. Als ersten Schritt hat die Stadt Hemmingen ein Radverkehrskonzept in Auftrag gegeben. Am Montag, dem 2. Juni 2014 wurden erste Ergebnisse im Rahmen einer Bürgerinformationsveranstaltung im Rathaus der Stadt Hemmingen vorgestellt. Bürgermeister Claus Schacht konnte interessierte Bürgerinnen und Bürger, Vertreter der Hemminger Ratsfraktionen und Fachleute von ADFC, ADAC, Polizei und Region Hannover begrüßen. Danach stellte das Verkehrsplanungsbüro SHP aus Hannover Zielsetzung und Ergebnisse der Schwachstellenanalyse vor.

Im Anschluss entspann sich eine spannende Diskussion, in der von Bürgern und Fachleuten zahlreiche Aspekte und Verbesserungsvorschläge gemacht wurden. Insbesondere wurde der Wunsch deutlich, nicht an der Stadtgrenze halt zu machen, sondern das Hemminger Radverkehrskonzept auch mit den Nachbarstädten zu koordinieren. Als besonders gefährdeträchtige Situation wurde der gemeinsame Rad / Gehweg in Arnum entlang der B3 angesehen. Die Vielzahl von Anregungen wurden vom Büro SHP aufgenommen und werden im Rahmen der weiteren Bearbeitung mit einbezogen.

Um das ambitionierte Ziel, den Radverkehrsanteil in Hemmingen bis zum Jahr 2025 von 12 % auf 18 % steigern zu können zu erreichen, wird ein ganzes Bündel von Maßnahmen erforderlich sein, welches in den nächsten Monaten erarbeitet werden soll.

Hierzu bittet die Stadt alle Bürgerinnen und Bürger um Mithilfe. Das Radverkehrskonzept mit der Schwachstellenanalyse steht ab sofort auf der Homepage der Stadt zur Verfügung. Über die Kommentarfunktion können Vorschläge zur Verbesserung des Radverkehrs in Hemmingen gemacht werden oder einfach nur auf Schwachpunkte hingewiesen werden. Alle Vorschläge werden dann durch das Verkehrsplanungsbüro geprüft und nach Möglichkeit in das Konzept einbezogen. Ergänzend dazu wird der Plan der Schwachstellenanalyse auch in der Eingangshalle des Rathauses ausgehängt. Auch hier können Anmerkungen und Verbesserungsvorschläge eingetragen werden. Nach der Sommerpause werden die Ergebnisse der Untersuchungen dann in einer weiteren Informationsveranstaltung vorgestellt.

Claus-Dieter Schacht, Bürgermeister



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

malermmeister HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Malerei- & Lackiermeister Funk 0171-3 22 48 74
Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
30966 Hemmingen www.malermmeister-haase.de

§ Rolf B. Bubikat § Peter Fischer-Lange § Jelena Bubikat §

§ Agrar- & Landwirtschaftsrecht
§ Allg. Vertragsrecht
§ Arbeitsrecht
§ Auto-, Verkehrs- & Verkehrsstraftrecht
§ Bau- & Architektenrecht
§ Ehe-, Familien- & Erbrecht
§ Forderungseinzüge
§ Miet- & Pachtrecht
§ Pferderecht
§ Strafrecht

**Kanzlei
in
HEMMINGEN**

Rechtsanwälte und Notar
in Bürogemeinschaft

Weetzer Landstr. 106c, 30966 Hemmingen
Tel.: 0511/424026 Fax: 0511/232930 E-mail: info@kanzlei-in-hemmingen.de
Web: www.kanzlei-in-hemmingen.de

PCDienst-Hemmingen.de

Computerdienstleistungen, Info, Web, Service

**GÜNSTIG
SCHNELL & KOMPETENT**

Wir lösen Ihr Computerproblem bei Ihnen vor Ort

**Reparaturen Notdienst Service
PC-Einrichtung Virenbeseitigung
Internet Umbauten Beschaffung
Datenrettung Datensicherung uvm**

Tel: 05101-991374 www.pcdienst-hemmingen.de

Burg-Terrassen ~ der Ausbildungsbetrieb



Burg-Terrassen Pattensen

LESSING'S Restaurant
Auf der Burg 6 · 30982 Pattensen
Telefon (05101) 18 65
guenterlessing1@googlemail.com

SCHÖNE BIERGARTEN TERRASSE

**Gerne richten wir Ihre nächste Familienfeier
nach Ihren Wünschen aus.**

Wir verfügen über Räumlichkeiten für 10 bis ca. 60 Personen.
Wir beraten Sie gern!

Montag und Dienstag ist Ruhetag.
Mittwoch bis Sonntag 11.30 – 14.30 Uhr und ab 17.30 Uhr.

**Auf Ihren Besuch freuen sich Günter und Brigitte Lessing,
Küchenchef Kai Lessing und das Burg-Terrassen-Team.**



NEU IM BESTAND SACHBÜCHER

- **„Von der Weser an den Yangtse-Kiang“** von Christian Eickhoff
Atemberaubende Familiengeschichte des Arnum Orgelbauers, dessen Großvater Eduard 1897 nach China auswanderte, sich nach Zwischenstationen in Tsing-tao und Kiu-kjang in Wuhu niederließ und dort die Halbchinesin Lissy heiratete. Viele Jahre führte er ein erfolgreiches Leben als Unternehmer, bis er 1951 aufgrund der revolutionären Verhältnisse China verlassen musste. Die ansprechend illustrierte Familien-Historie dokumentiert nebenbei die dramatische Geschichte Chinas im Schatten der Kolonialmächte und erinnert stellenweise an Reiseabenteuer à la Karl May.
- **„Gefährliche Zeiten – Ein Leben im 20. Jahrhundert“**
von Eric Hobsbawm
Autobiographie des berühmten, kürzlich verstorbenen britischen Historikers und zugleich ein maßgebendes Portrait des 20. Jahrhunderts, das Hobsbawm das „Zeitalter der Extreme“ nannte.
- **„Ich war Hitlers letztes Aufgebot – Meine Erlebnisse als SS-Kindersoldat“**
Günter Lucks wurde als 16-Jähriger kurz vor Kriegsende von der Waffen-SS rekrutiert und erlebte Krieg und mehrjährige Gefangenschaft in Russland, wo er sich unglücklich in die 16-jährige Komsomolzin Walja verliebte; anrührende und nachdenklich stimmende Erinnerungen eines Zeitzeugen an die tragisch verlaufene deutsch-russische Zeitgeschichte.
- **„Die Deutschen und ihre Hunde“** von Wolfgang Wippermann
Kulturhistorischer Streifzug über einen deutschen „Sonderweg“ auch in der Beziehung zu den geliebten Vierbeinern“
- **„Ukraine ... wie ich sie liebe – Das persönliche und praktische Reiselesebuch mit Herz“** von Brigitte Schulze
Reiseführer (2010) der Osteuropa-Journalistin und bekennenden Ukraine-Liebhaberin mit vielen Insider-Infos von Land und Leuten
- **„Die Ukraine im Wandel – Stabile Instabilität in einem Zwischenland“**
2010 erschienene Studie der Bundeszentrale für politische Bildung mit vielen Aufsätzen und Beiträgen aus verschiedenen Perspektiven
- **„Konflikte lösen durch gewaltfreie Kommunikation“** – Gespräch mit Marshall B. Rosenberg, dem bedeutendsten Konfliktmediator, über Respekt, Wertschätzung und Empathie als wichtigste Elemente der Gewaltprävention.

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

Internationales Frauencafé lädt zur Begegnung ein

Am Samstag, dem 14. Juni wird sich der Bürgersaal im Rathaus Hemmingen erneut in ein interkulturelles Café verwandeln. Zwischen 10.00 und 12.00 Uhr sind alle interessierten Hemmingerinnen, unabhängig von Alter und Herkunft, herzlich dazu eingeladen.

Im Mittelpunkt der Veranstaltung stehen die persönlichen Gespräche der Gäste und ein reichhaltiges internationales Frühstücksbuffet. Jede Besucherin wird gebeten, hierfür einen Beitrag beizusteuern. Kleinere Kinder können mitgebracht werden, für ihre Betreuung ist gesorgt.

Organisiert wird das Café von der Gleichstellungsbeauftragten der Stadt Hemmingen, Diana Sandvoß. Sie erteilt weitere Auskünfte unter Telefon (05 11) 41 03 -177 oder gleichstellungsbeauftragte@stadthemmingen.de. Das nächste Mal öffnet das Café erst wieder am 13. September seine Türen.

Broschüre: Was tun bei sexueller Belästigung am Arbeitsplatz?

Eine anzügliche Bemerkung, ein Pin-Up-Girl als Bildschirmschoner – wo fängt sexuelle Belästigung am Arbeitsplatz an? Eine Broschüre, die die Arbeitsgemeinschaft der Gleichstellungsbeauftragten in der Region Hannover herausgegeben hat, gibt Antworten. Gerade ist sie neu aufgelegt worden; ab sofort kann sie unter anderem bei der Gleichstellungsbeauftragten der Stadt Hemmingen kostenfrei bestellt werden: Per E-Mail an gleichstellungsbeauftragte@stadthemmingen.de oder telefonisch unter (05 11) 41 03 -177. Eine digitale Ausgabe ist zudem unter dem Suchwort „Sexuelle Belästigung am Arbeitsplatz“ auf www.stadthemmingen.de zu finden.

Die Broschüre erläutert zum einen, wie sexuelle Belästigung definiert wird, gibt aber auch handfeste Tipps wie sich Frauen – und gegebenenfalls Männer – wehren können, welche Rechte sie haben und was Personalverantwortliche tun können.

„Die meisten Belästigten versuchen zunächst, die Übergriffe zu ignorieren oder scherzhaft damit umzugehen. Dieses Verhalten ist aber meistens nicht zielführend“, weiß Petra Mundt, Gleichstellungsbeauftragte der Region Hannover. „Erfolgreicher ist es, das Schweigen zu brechen und sein Gegenüber zur Rede zu stellen. Es ist außerdem empfehlenswert, die Vorfälle zu notieren.“ Mundt betont: Wenn sich eine Arbeitnehmerin oder ein Arbeitnehmer belästigt fühle, habe die Person das Recht, sich bei den zuständigen Stellen im Betrieb zu beschweren. Denn die Arbeitgeber seien verpflichtet, ihre Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer vor sexueller Belästigung zu schützen. „Auch die Gleichstellungsbeauftragten und die Gewerkschaften sind geeignete Stellen, um sich beraten zu lassen“, sagt Petra Mundt. Die Broschüre listet die wichtigsten Kontakte auf und hält auch Auszüge aus dem Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetz (AGG) bereit.

JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

Anmeldung für Angebote

Bei vielen Aktionen aus dem laufenden Angebot ist eine Anmeldung bei der Jugendpflege nötig. Es gibt bei fast allen Aktionen eine Teilnehmerbegrenzung, damit eine entspannte Durchführung der Angebote allen viel Spaß macht. Alle Veranstaltungen sind auf der Homepage unter www.jugendpflegehemmingen.de ausführlich beschrieben. Dort können auch direkt Anmeldungen vorgenommen werden. Weitere Anmeldemöglichkeiten unter info@jugendpflegehemmingen.de oder (05 11) 23 21 81 oder (0 51 01) 47 54. Unsere Angebote sind bis auf wenige Ausnahmen grundsätzlich inklusiv und unsere Einrichtungen weitestgehend barrierefrei.

Spiel und Spaß im Jugend-Kultur-Haus

Es gelten, außer an Veranstaltungstagen, folgende Öffnungszeiten:

Dienstags:	12.30 – 20.00 Uhr	Mittwochs:	15.00 – 18.00 Uhr
Donnerstags:	14.00 – 18.00 Uhr	Freitags:	14.00 – 18.00 Uhr

Es kann jederzeit Tischfußball gespielt, getanzt, Billard gespielt, gekocht, gebastelt, im Internet gesurft oder Musik gehört werden. Ein breites Programm mit vielen abwechslungsreichen Aktionen rundet das Angebot ab, eine Anmeldung ist nicht nötig.

GIRLSTREFF

Jungsfreie Zone!

In den Kinder- und Jugendräumen Arnum ist jeden Montag Zeit für Mädchen! Wir quatschen, basteln, kochen, backen, entdecken neue spannende Themen, machen Ausflüge und vieles mehr! Das Programm bestimmt ihr selbst!

Termin:	jeden Montag, 16.00 bis 18.00 Uhr
Veranstalter:	Jugendpflege
Treffpunkt:	Kinder- und Jugendräume Arnum
Alter:	8 bis 14 Jahre
Teilnehmerbeitrag:	kostenlos

JUNGENAKTIONSCAMP 2014

Ein letztes mal LARP

Zum letzten Mal in der langen Geschichte des Camps werden wir an diesem Wochenende wieder in LARP (Live-Action-Role-Play) eintauchen. Silvanien hat schon viel erlebt. Doch die Dunkle Bedrohung geht weiter. Nur die Krieger Silvanien können dieser Bedrohung entgegen treten und Silvanien für immer retten und den Frieden zurück bringen. Dafür werdet ihr mit LARP-Waffen ausgestattet, an denen ihr ausgebildet werdet. Ihr müsst Prüfungen bei Piraten und Rittern bewältigen und werdet in den vielen rollenspielrelevanten Episoden das Geschehen von Silvanien mitbestimmen. Auch dieses Jahr wird wieder in Gruppenzelten übernachtet. Nehmt hierfür bitte Isomatte oder Luftmatratze sowie Schlafsack mit. Ebenfalls denkt an eigenes Essgeschirr und Besteck. Taschenlampe und Trinkflasche solltet ihr auch mitnehmen. Wir fahren mit Kleinbussen. Übrigens könnt ihr euch über die Rollenspielprofis unter www.walddritter.de informieren.

Termin:	Freitag, 13. bis 15. Juni 2014
	Abfahrt: 16.00 Uhr; Rückkehr: 14.00 Uhr
Veranstalter:	Jugendpflege
Treffpunkt:	Jugend-Kultur-Haus
Alter:	10 bis 13 Jahre
Bitte mitbringen:	siehe Ausschreibung
Teilnehmerbeitrag:	35,- Euro
	Anmeldung erforderlich.

SOMMER-SALAT

Grünzeug mal anders

Im Garten sprießt der Salat! Heute wollen wir mal etwas andere Salate zaubern: richtig frisch und lecker! Lasst Euch überraschen ...

Termin: Mittwoch, 18. Juni 2014, 16.00 bis 18.00 Uhr
 Veranstalter: Jugendpflege
 Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum
 Alter: 8 bis 12 Jahre
 Teilnehmerbeitrag: 5,- Euro
 Anmeldung erforderlich.

KLETTERN AUF DEM BAUSPIELPLATZ

Hoch hinaus

Heute sind wieder mehrere Kletterstationen auf dem Bauspielplatz aufgebaut. Du kannst bis zu 10 m hoch klettern, wenn es dir Spaß macht. Dabei bist du zu jeder Zeit gesichert. Wir geben dir vorher eine umfangreiche Einweisung und Tipps, mit denen es dir leichter fallen wird. Zwischendurch kannst du auf dem schönen Bauspielplatz eine ausgiebige Pause machen.

Termin: Donnerstag, 19. Juni 2014
 Zeit: 15.30 bis 19.00 Uhr
 Veranstalter: Jugendpflege
 Treffpunkt: Bauspielplatz
 Alter: ab 10 Jahre
 Bitte mitbringen: Entsprechende Kleidung, Getränke + kl. Lunchpaket
 Teilnehmerbeitrag: 5,- Euro
 Anmeldung erforderlich.

WOCHENENDFAHRT NACH WILDEMANN

Ab in den Harz

Die Fahrt nach Wildemann findet üblicherweise nur in den Osterferien statt. Da diese Fahrt aber komplett ausgebucht war, fahren wir mit euch in diesem Jahr noch einmal dorthin.

Für diejenigen, die Wildemann nicht kennen, Wildemann ist ein kleines Örtchen im Harz. Hier verbringen wir das Wochenende in einer urigen Hütte auf einem Berg. Spiel und Spaß stehen in diesen drei Tagen auf dem Programm, wir erkunden die Gegend und vielleicht können wir ja auch bereits in dem kristallklaren Bergsee baden ...

Termin: Freitag, 20. bis 22. Juni 2014
 Beginn: 15.00 Uhr; Ende: 13.00 Uhr
 Veranstalter: Jugendpflege
 Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus
 Alter: 8 bis 12 Jahre
 Bitte mitbringen: Informationen nach Anmeldung
 Teilnehmerbeitrag: 55,- Euro
 Anmeldung erforderlich.

SCHMETTERLINGSWERKSTATT

Von der Raupe zum Kunstwerk!

Aus verschiedenen Materialien werden die unterschiedlichsten Schmetterlinge hergestellt.

Termin: Mittwoch, 25. Juni 2014, 15.30 bis 17.30 Uhr
 Veranstalter: Jugendpflege
 Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum
 Alter: 8 bis 12 Jahre
 Teilnehmerbeitrag: 4,- Euro
 Anmeldung erforderlich.

DIE KLEINE KANOUTOUR

Bütepiraten

Wir treffen uns auf dem Bauspielplatzgelände und begeben uns dann mit Booten, Schwimmwesten und Paddeln auf den Bütesee. Der Bütesee ist der große See der in Richtung Ricklinger Kiesteiche führt. Hier gibt es Sandbäcke, Inseln und Brücken die wir erkunden können, bei gutem Wetter kann natürlich auch gebadet werden.

Termin: Donnerstag, 26. Juni 2014, 15.00 bis 18.00 Uhr
 Veranstalter: Jugendpflege
 Treffpunkt: Bauspielplatz
 Alter: 8 bis 12 Jahre
 Teilnehmerbeitrag: 3,- Euro
 Anmeldung erforderlich.

GESICHTER :) :(

Fröhlich, traurig, bunt oder als Maske

Gibt es traurige und fröhliche Farben? Wenn du Lust hast das herauszufinden, bist du hier richtig!

Termin: Mittwoch, 2. Juli 2014, 15.30 bis 17.30 Uhr
 Veranstalter: Jugendpflege
 Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum
 Alter: 8 bis 12 Jahre
 Teilnehmerbeitrag: 4,- Euro
 Anmeldung erforderlich.

➤ Fortsetzung auf Seite 12

Kobbe Dienstleistungen

- Fliesenverlegung • Büroreinigung • Treppenhausreinigung
- Hausmeisterdienst mit Winterdienst

Telefon (05 11) 2 19 32 92 oder mobil (01 51) 25 56 44 58

Raumausstattung Hartmut Juschkewitz



RAUMAUSSTATTERMEISTER

30966 Hemmingen / Arnum, Pattenser Feldweg 21
 Telefon (0 51 01) 43 96 oder 01 63 - 4 05 66 02



SCHÖNERES
WOHNEN DURCH:

AUSWAHL DER MUSTER
BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE

Sonnenschutz • Gardinen • Gardinenwaschservice

fahrschule

seit 1934

Steckelberg

Telefon (05 11) 42 16 28 • www.steckelberg.de

- Führerscheinausbildung KOM, KRAD, PKW, LKW, TRAKTOR
- Aufbau-seminar Fahranfänger (ASF), Punkteabbau (ASP)
- ADR-Fahrerschulung (Basiskurs, Aufbaukurs Tank, Fortbildung)
- Gefahrgutbeauftragtenschulung (Verkehrsträger Straße) + Fortbildung
- Flurförderzeugausbildung (Gabelstaplerfahrer)
- Ladungssicherung auf Fahrzeugen

Ricklinger Stadtweg 7
Hannover – Ricklingen
☎ 05 11 / 42 16 28

Lise-Meitner-Straße 4
Hemmingen-Westerfeld
☎ 05 11 / 7 68 29 42

Hauptstr. 63
Hannover-Wettbergen
☎ 05 11 / 2 28 26 44

Tischlermeister Andreas Borsutzky

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten



**Möbel • Einbauschränke • Innenausbau • Fenster
Treppen • Reparaturen und Beratung**

Krumme Straße 6
30966 Hemmingen

Fon (05 11) 23 19 04
Fax (05 11) 23 19 20

www.tischlerei-borsutzky.de

Ärztetafel

Praxis Rainer Passow

FACHARZT FÜR ALLGEMEINMEDIZIN

Göttinger Straße 76
30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Fon 05 101 / 21 88
Fax 05 101 / 58 65 34

**Liebe Patienten,
die Praxis bleibt vom 23. bis 30. Juni wegen
Urlaub geschlossen!**

Die Vertretung übernimmt die Praxis Dr. Kretschmar/
Dr. Biegler, Tel. (0 51 01) 20 66 und alle umliegenden Ärzte.

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Gemeindebüro: Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (05 11) 42 52 78, Fax (05 11) 2 34 68 94, E-Mail kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de., www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 bis 12.00 Uhr und 16.00 bis 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung. **Bankverbindung:** Sparkasse Hannover, IBAN: DE 34 2505 0180 0015 0001 51, BIC: SPKHDE2HXXX **Pfarramt:** Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail peter.beyger@evlka.de, Tel. (0511) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung. Pastorin Dr. Ulrike Budke-Grünekle, Kirchdamm 4, E-Mail: ulrike.budke-gruenekle@evlka.de, Tel. (0511) 41 08 95 10, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Kirchenvorstand:** Pastor Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Heidrun Schwarze (stellv. Vors.), Im Siek 6, Telefon 124 40 60. **Kapellengemeinde Devese, Kapellen-vorstand:** Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Rosemarie Ebeling (stellv. Vors.), Vorm Dorfe 12, Telefon 42 63 11. **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon 42 52 78. **Kindergarten-leitung:** Frederike Otto, Am Roggenkamp 29, Tel.: 2 34 58 66, Fax.: 213 78 97, E-Mail kts.devese@evlka.de.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 15. Juni

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst mit Trinitatis-Empfang, Pastor Beyger

Sonntag, 22. Juni

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst, Pastor Beyger

Andachten und Gottesdienste in der Seniorenresidenz:

Donnerstag, 26. Juni 10.00 Uhr Andacht, H. Nowitzki

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kindergottesdienst/Kinderkreis: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Kinderpark: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Alt-Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 18.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 42 64 71)

Nächster Termin: 7. Juli

Kirchenchor: Dienstag, 20.00 Uhr (Heike-Susann Moltzen, Tel. 01 77 - 7 62 20 22)

Frauen-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr (Margret Lechner, Tel. 42 22 37)

Nächster Termin: 25. Juni

Männer-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr (Peter Nefzger, Tel. 0 51 01 - 50 62)

Nächster Termin: 18. Juni

Seniorenachmittag: mittwochs, 15.00 Uhr (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77)

Biblische Texte des nächsten Sonntags: dienstags, 18.45 Uhr (Pastor Beyger, Tel. 42 93 12)

Junger-Müttertreff: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat, um 17.15 Uhr

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst**. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

HINWEISE:

„Erdbeeren mit Pfiff“

Die Kantorei der Trinitatis-Kirchengemeinde unter der Leitung von Frau Moltzen lädt am **13. Juni, um 19.00 Uhr**, zum gemeinsamen Singen heiterer Lieder und den Genuss von Erdbeeren in den verschiedensten Variationen ein. Der Eintritt ist frei.

Der Sommerbasar

Am **Samstag, dem 14. Juni 2014, von 14.00 bis 16.00 Uhr** findet der Sommerbasar – Secondhandbasar im Gemeindezentrum der Trinitatis-Kirche statt. Kinderkleidung und Spielzeug für jetzt und morgen, für kleine und große Kinder.

Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83 Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags, von 17.00 bis 19.00 Uhr, freitags, von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastorin:** Christine Behler, Telefon (0 51 01) 92 53 64, Sprechzeiten: donnerstags, 18.00 bis 19.00 Uhr. **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwie, Telefon (0 51 01) 49 84. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (0 51 01) 5 83 72. **Organist/in:** N.N. **Begegnungsstätte:** Bockstr. 33, Telefon (0 51 01) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19. **Bücherstube:** Leitung Gesine Meerheimb. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils 16.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (0 51 01) 58 74 19. **Bankverbindung:** IBAN DE 76 2505 0180 0024 0038 08. BIC: SPKHDE2HXXX

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 15. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst, Pastorin Behler

Sonntag, 22. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl zum Abschluss der Baumgruppen, Pastorin Behler

Mittwoch, 25. Juni

19.00 Uhr Lichtblick-Andacht, Team

Sonntag, 29. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst, Prädikant Rupnow

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags, 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

Kontakt: Ellen Leinemann, Tel. (0 51 01) 32 99

Eltern-Café: letzter Donnerstag im Monat, 15.30 Uhr

Kontakt: Ellen Leinemann, Tel. (0 51 01) 32 99

Kindergottesdienste: 14-tägig, sonntags, Kontakt: Peter Jenkner, Tel. (0 51 01) 58 40 08

Baumgruppen: dienstags und mittwochs, 15.15 bis 16.45 Uhr

Sandwich-Club: donnerstags, 18.00 Uhr

Kontakt: Martin Strottmann, Tel. (0 51 01) 85 38 98, Frauke Schütte, Tel. (0 51 01) 58 59 48

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht: dienstags und mittwochs: 17.00 bis 19.15 Uhr

Jugendgruppe: am 1. und 3. Freitag im Monat

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Handarbeitskreis: montags, um 15.00 Uhr

Frauentreff: alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr

Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus.

Kontakt: Frau U. Wünsch, Telefon (0 51 01) 44 60

Posaunenchor: 14-tägig, montags, 20.00 Uhr, Kontakt: A. Huth, Tel. (0 51 01) 58 98 76

Theaterprojekt arthe-arnum: montags, 20.00 bis 22.00 Uhr,

Kontakt: Günter von Lonski, Telefon: (0 51 01) 58 52 40

Gitarrengruppe: mittwochs, 9.30 bis 10.30 Uhr, in der Begegnungsstätte

Kontakt: Dörte Mauritz unter Telefon: (0 51 11) 13 12 10

Tafelcafé: Mittwoch Vormittag, Kontakt: Elke Hartebrodt-Schwie, Telefon (0 51 01)

991 78 55. Die Arbeit des Tafelcafés wird ausschließlich durch Spenden ermöglicht. Spendenkonto: Empfänger: KKA Ronnenberg, Stichwort: KG Arnum Hhst.: 2100.01, IBAN: DE 66 2519 3331 0400 0099 00, BIC: GENODEF1PAT

Lichtblick: am letzten Mittwoch im Monat, 19.00 Uhr, Andacht in der Kirche

Kirchenchor: alle 14 Tage, mittwochs, jeweils 20.00 Uhr, nächster Termin: 18. Juni

Vorlesen für Senioren: jeweils donnerstags, von 14.30 bis 16.00 Uhr,

in der Begegnungsstätte (Frau Süßkrüß)

Literaturkreis: jeden letzten Donnerstag im Monat, 19.30 Uhr

Diakonischer Besuchsdienst: zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19

Oasenzeit für Trauernde: nach Vereinbarung,

Kontakt: Christine Behler, Telefon: (0 51 01) 92 53 64

Die Ausgabzeiten der Laatzener Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind:

mittwochs, 12.30 bis 14.30 Uhr. Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 und Mobil (01 72) 5 43 44 47. Das Tafelcafé der Friedens-Kirchengemeinde ist für die Wartenden von 11.30 bis 14.00 Uhr geöffnet.

Anmeldung zum Konfirmandenunterricht

Die Informationsveranstaltung und Anmeldung für den Unterricht der Konfirmanden/innen findet **am 15. und 16. Juli 2014** im Gemeindehaus der Friedens-Kirchengemeinde, Bockstraße 33, wie folgt statt:

Baumgruppe	(Kinder, die nach den Sommerferien die 4. Klasse besuchen): am Mittwoch, dem 16. Juli 2014 Familienname A bis K um 18.00 Uhr Familienname L bis Z um 20.00 Uhr
Konfirmanden/innen	(Kinder, die nach den Sommerferien die 8. Klasse besuchen und 2015 konfirmiert werden möchten): am Dienstag, dem 15. Juli 2014 Familienname A bis K um 18.00 Uhr Familienname L bis Z um 20.00 Uhr

Geburtsurkunde und falls vorhanden, die Taufbescheinigung, sollten mitgebracht werden.

Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zur Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:

Vors.: Thorsten Lott, Tel. (0 51 01) 5 88 36 58, stellv. Vors.: Susanne Lesinski, Tel. (0 51 01) 24 62 Bankverbindung des Fördervereins IBAN: DE 14 2505 0180 0024 0126 84

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: Ostertorstr. 19, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (0 51 01) 1 33 60, Fax (0 51 01) 85 10 62, E-Mail kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags, 17.00 bis 19.00 Uhr **Pastor:** Richard Gnügge, Telefon (0 51 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Birgit Michel **Küsterin:** Tatjana Kalmietiev, Telefon (0 51 01) 46 72. **Organist:** Ulrich Fischer, Telefon (0 51 1) 3 48 07 80.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 15. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst, Vikar Röser

Sonntag, 22. Juni

10.00 Uhr Familiengottesdienst zum Kinderbibeltag, Pastor Gnügge und Team

Sonntag, 29. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst, Pastor Habenicht

VERANSTALTUNGEN

15. Juni 17.00 Uhr Herzliche Einladung in die Nikolaikirche Hiddestorf zum Konzert des Vokalensembles CANTARIA.
16. Juni 09.00 Uhr Frauenfrühstück
18. Juni 19.00 Uhr Elternabend KU7 im Gemeindezentrum
21. Juni 15.00 – 18.00 Uhr Kinderbibeltag

GRUPPEN UND KREISE FÜR ALLE ALTERSGRUPPEN

Bibelgesprächskreis: Gemeindezentrum, 1. Donnerstag im Monat (bis April SPUR8-Angebot) Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Diakonischer Besuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Frauenfrühstück: Gemeindezentrum, am 3. Montag im Monat, von 9.00 bis 12.00 Uhr
Ansprechpartnerin: Christine Schramme, Telefon (0 51 01) 132 41

Geburtsbesuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Jugendgruppe: Gemeindezentrum, Treffen monatlich
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Kinderbibeltag: Gemeindezentrum u. Kirche, vierteljährlich samstags, 15.00 bis 18.00 Uhr
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Konfirmandenunterricht: Gemeindezentrum/Nikolaikirche/Grundschule
KU4: mittwochs 15.00 bis 16.30 Uhr; KU8: mittwochs, 17.00 bis 18.30 Uhr
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Lesekreis: Gemeindezentrum, jeden 1. Dienstag im Monat, um 19.30 Uhr
Ansprechpartnerin: Doris Grötschel, Telefon (0 51 01) 131 75

Morgenandacht „frisch und fromm in die Woche“:
Nikolaikirche, montags, um 7.00 Uhr, mit anschließender Teerunde

Ökumenische Kaffeestunde: Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat, um 15.00 Uhr (Oktober bis Mai) Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Bücherei: Öffnungszeiten: dienstags, 16.30 – 17.30 Uhr, freitags, 16.00 – 18.00 Uhr

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg, Telefon (05 11) 42 51 10, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vitus-gemeinde.de

Pfarramt: Pastorin Harriet Maczewski, Telefon (05 11) 4 10 87 79, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail hmaczewski@gmx.de. **Kirchenvorstand:** Pastorin Harriet Maczewski (Vorsitzende), **Kirchenmusikerin:** Birgit Brenner, Telefon (0 51 02) 91 32 35. **Küster:** Viktor Fink, Telefon (05 11) 42 92 64.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.: Prof. Dr. Reinhold Grimm, Tel. (0 51 01) 92 51 10

Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.: Klaus Vermehr, Tel. (0 51 01) 31 64

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97, E-Mail elisabeth_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung
Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
E-Mail friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 15. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst in Wilkenburg, Pastor Habenicht

Sonntag, 22. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst in Harkenbleck, Pastorin Maczewski

VERANSTALTUNGEN

- Mittwoch, 11. Juni, 20.00 Uhr Hobbychor
Donnerstag, 12. Juni, 18.00 Uhr Kirchenchor
Montag, 16. Juni, 15.00 Uhr Handarbeitskreis
Dienstag, 17. Juni, 17.00 Uhr Kindergospelchor
Mittwoch, 18. Juni, 20.00 Uhr Hobbychor
Donnerstag, 19. Juni, 18.00 Uhr Kirchenchor
Dienstag, 24. Juni, 17.00 Uhr Kindergospelchor

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover

mit den Filialkirchen St. Maria, Pattensen, St. Johannes Bosco, Hemmingen und St. Monika, Ricklingen. **Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen.** Göttinger-Chaussee 145, Telefon (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 123 59 53-50, **Filialkirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,** Berliner Straße 20, Telefon (05 11) 42 43 41, Fax (05 11) 42 43 66, **Filialkirche St. Maria, Pattensen,** Ostlandplatz 2, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27. **Pfarrer:** Pater Jochen Aretz (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** N.N. **Gemeinde-referentin:** Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Sekretärinnen:** Liliane Jäckel und Dana Heißler.

Bürozeiten in St. Augustinus: Di., Mi., Fr. 9.00 – 11.00 Uhr, Do. 15.30 – 17.00 Uhr

Bürozeiten in St. Johannes Bosco: jeden 2. und 4. Dienstag im Monat, 15.00 – 17.00 Uhr.

Bürozeiten in St. Maria: Dienstag und Donnerstag, 9.00 – 11.00 Uhr.

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

- montags 10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegeheim (3. Mo. im Monat)
donnerstags 09.00 Uhr Heilige Messe (nicht am 3. Do. im Monat)
19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)
sonntags 09.30 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco

- dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark (1. Di. im Monat)
14.30 Uhr Rosenkranzandacht (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)
dienstags 15.00 Uhr Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)
mittwochs 09.30 Uhr Rosenkranzgebet der kfd (1. Mi. im Monat)
donnerstags 10.00 Uhr öku. Morgenandacht im Rosenpark (3. und 4. Do. im Monat)
samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

- sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika:

- montags 09.00 Uhr Heilige Messe dienstags 09.00 Uhr Heilige Messe
donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe freitags 09.00 Uhr Heilige Messe
sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

- dienstags 18.00 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. i. Monat)
20.00 Uhr Gospel (jede ungerade Kalenderwoche)
mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria, 19.30 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)
donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)
19.30 Uhr Herrentischtennis (14-tg.)
19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. im Monat)
freitags 16.00 Uhr Öku. Trauercafé im Pfarrheim von St. Maria (3. Freitag)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

- dienstags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung (2., 3., 4., u. 5. Di. i. Monat nach der Hl. Messe)
18.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)
mittwochs 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“
(1. + 3. Mi. im Monat, nicht in den Ferien)
donnerstags 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr Demenzberatung (2. Do im Monat)
Hospiz- und Palliativberatung (4. Do im Monat)

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

- montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung
dienstags 19.30 Uhr Chor „taktvoll“ + Kolping Monatsversammlung (4. Di. i. Monat)
mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff
16.00 Uhr KAB-Treff (2. Mi. i. Monat)
16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. i. Monat)
17.30 Uhr Malteser Helferinnenkreis DEMENZ (1. Mi. im Monat)
19.00 Uhr Malteser Hospizgruppe St. Augustinus (2. Mi. im Monat)
19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)
donnerstags 19.00 Uhr „Malteser Besuchs- u. Begleitungsdienst St. Augustinus“
(3. Do. im Monat)
freitags 15.00 Uhr „Café Malta“ Unterstützungsangebot für Demenzerkrankte und pflegende Angehörige (2. Fr. im Monat im Don-Bosco-Haus)
sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff + Spieltreff

BESONDERE GOTTESDIENSTE UND ANDACHTEN:

Sonntag, 15. Juni

11.00 Uhr Kinderwortgottesdienst in der Kirche St. Augustinus, Ricklingen

BESONDERE VERANSTALTUNGEN:

Auf der Suche nach Leben

Am Donnerstag, 19. Juni, um 18.30 Uhr, findet eine zentrale Fronleichnamfeier statt. Beginn mit einer Eucharistiefeier vor der „Neustädter Hof- und Stadtkirche St. Johannis“, anschließend Prozession zur Basilika St. Clemens. Danach Ausklang und Begegnung auf dem Kirchplatz.

„Bibel für Kinder – Einkaufen für Eltern“

Im Pfarrzentrum St. Johannes Bosco, Berliner Straße 20, Hemmingen gibt es jeden Freitag (außer in den Ferien) von 16.00 bis 18.00 Uhr ein neues Familienangebot. Für Kinder von 4 bis 7 Jahren gibt es eine kostenlose Betreuung mit Vorlesen aus der Bibel, Spielen und Basteln zu biblischen Themen. Die Eltern können während der Zeit stressfrei einkaufen, müssen aber per Handy erreichbar sein.

Anzeigenannahme:

· Telefon: (05 11) 41 02 89-30

· Fax: (05 11) 41 65 77

· E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Birnbaum

BESTATTUNGEN

Seit 1879 im Familienbesitz

- Trauer- und Vorsorgegespräch - auf Wunsch auch jederzeit bei Ihnen zu Hause.
- Eigener Abschiedsraum (bis 25 Personen)
- Eigener Trauerdruck (ständig 20 versch. Motive vorrätig)
- Wir sind für Sie da: Tag und Nacht

30982 Pattensen · Steinstraße 38
(05101) 1 30 01

E-Mail: hbirnbaum@t-online.de
www.birnbaum-bestattungen.de

Jürges

Bestattungen

seit 1910

Tag und Nacht
0511 /

42 12 69

30966 Hemmingen

Göttinger Landstraße 31 A

(Parkplätze direkt vor der Tür)

Willführstraße 6,
Wallensteinstraße 1
30459 Hannover-Ricklingen

**Trauer- u. Vorsor-
geberatung auch
bei Ihnen zu Haus**

**Eigene
Trauerhalle
(bis 35 Personen)**

**Eigener
Trauerdruck**

E-Mail:
e.juerges@arcor.de

Internet:
[www.juerges-
bestattungen.de](http://www.juerges-bestattungen.de)

HERZLICHEN DANK

für die erwiesene Anteilnahme beim Tode
unseres lieben Entschlafenen

Kurt Sauerwein

† 5. 5. 2014

Besonderer Dank gilt der ärztlichen
Betreuung durch Herrn Dr. Biegler und
Herrn Dr. Vorbrugg sowie dem Team
des Pflegedienstes Benseler in Arnum.

**Elke Albinger, geb. Sauerwein
und Familie**

Doris Herbst und Familie

Auf Wunsch des Verstorbenen hat die Beisetzung in seiner
Heimatstadt Bad Hersfeld stattgefunden.

➤ Fortsetzung von Seite 9

FISCHSTÄBCHEN!

Der Klassiker – selbstgemacht

Heute lernt ihr, wie ihr Fischstäbchen paniert! Dazu stampfen wir uns
einen Kartoffelbrei ... Alles frisch und selbst gemacht!

Termin: Mittwoch, 2. Juli, 16.00 bis 18.00 Uhr
Veranstalter: Jugendpflege
Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum
Alter: 8 bis 12 Jahre
Teilnehmerbeitrag: 5,- Euro
Anmeldung erforderlich.

BAUSPIELPLATZTEAM

Wir machen den Bauspielplatz fit!

Bald ist es soweit, die Sommerferien starten! Für diejenigen, die es
kaum noch abwarten können, öffnet der Bauspielplatz schon jetzt. Wir
werden die Hütten überprüfen und schon ausbessern, den Steg erneu-
ern, die Feuerstelle ausbuddeln und vieles mehr ... Bei schönen Wetter
kann natürlich auch schon gebadet werden!

Termin: Donnerstag, 3., 10., 17. und 24. Juli 2014
Zeit: 15.00 bis 17.30 Uhr
Veranstalter: Jugendpflege
Treffpunkt: Bauspielplatz
Alter: 8 bis 12 Jahre
Teilnehmerbeitrag: Einmalig 8,- Euro
Anmeldung erforderlich.

MITMISCHEN IN HEMMINGEN

Hast du Lust, dich politisch zu engagieren? Bist du jünger als 18 Jahre?
Wohnst du in Hemmingen? Mischst du dich gern ein? Dann mach
mit beim neuen Jugendgremium! Noch gibt es keine regelmäßigen
Sitzungstermine, also schreib einfach eine E-Mail an: [mitmischen@
jugendpflegehemmingen.de](mailto:mitmischen@jugendpflegehemmingen.de). Interessierte Kinder und Jugendliche sind
jederzeit herzlich eingeladen mitzumischen!

AUSBLICK AUF DEN FERIENPASS 2014

Der Ferienpass 2014 ist erstellt und kann ab 10. Juni 2014 in folgenden
Verkaufsstellen für 2,- Euro erworben werden:

- Jugend-Kultur-Haus
- Kinder- und Jugendräume Arnum
- Bürgerbüros der Stadt Hemmingen
- Alle Schulen im Stadtgebiet Hemmingen
- Strandbad Hemmingen
- Freibad Arnum

Jeder Ferienpass erhält eine „Zugangsnummer“ und „Passwort“, eine
Anmeldung für die einzelnen Ferienpassaktionen per Internet, ist damit
im Zeitraum 30. Juni bis 7. Juli 2014 möglich.

Jugendpflege der Stadt Hemmingen

Hohe Bünte 6, 30966 Hemmingen
E-Mail: info@jugendpflegehemmingen.de

Frau Gerwing	Jugend-Kultur-Haus	(0511) 41 08 98 72
Herr Döpke	Jugend-Kultur-Haus	(0511) 41 08 98 74
	Kinder- und Jugendräume Arnum	(0 51 01) 47 54
Herr Kohsmann	Jugend-Kultur-Haus	(0511) 41 08 98 76
Frau Quakulinsky	Jugend-Kultur-Haus	(0511) 41 08 98 73
	Kinder- und Jugendräume Arnum	(0 51 01) 47 54
Frau Baron	KGS Hemmingen	(0511) 40 32 32



Thea Michaelsen

* 2. 4. 1925 † 6. 5. 2014

D für das stille Gebet,
a für das stumme Urmarmung,
n für das tröstende Wort,
k gesprochen oder geschrieben,
k für den Händedruck,
k wenn die Worte fehlten,
e für alle Zeichen der Liebe,
e Verbundenheit und Freundschaft.

Im Namen aller Angehörigen

**Egon Michaelsen
Marion Meeuwesen**

Hemmingen, im Mai 2014

Senioren-Info-Ecke

Der Seniorenbeirat macht weiter

Den Seniorenbeirat der Stadt Hemmingen gibt es noch, auch wenn er durch ein Versehen in der an alle Haushalte verteilten Broschüre „Lebensart Hemmingen“ im Gegensatz zu vielen anderen Organisationen nicht vorkommt. Wie es mit dem Seniorenbeirat weiter geht, haben wir in unserer öffentlichen Sitzung am 23. Mai 2014 erläutert. Wir hatten zwar zahlreiche Zuhörer, aber wir wollen mit diesem Beitrag alle an Seniorenarbeit interessierten Hemmingerinnen und Hemminger informieren.

Die zum 1. Mai 2014 vorgesehene Neuwahl ist mangels einer ausreichenden Zahl an Bewerbern nicht zustande gekommen. Darauf hin hat der Rat der Stadt die Amtszeit des derzeitigen Seniorenbeirates bis zum 30. November 2014 verlängert und die Mitgliederzahl auf „mindestens fünf und höchstens sieben“ verändert. Die zwei Bewerber für die nicht zustande gekommene Wahl haben erklärt, dass sie auch für die Wahl im Herbst zur Verfügung stehen werden. Und inzwischen haben auch zwei Mitglieder des derzeitigen Seniorenbeirates ihre erneute Bewerbung angekündigt. Für die Mindestmitgliederzahl fehlt somit nur noch ein Interessent. Ziel ist aber nicht das Erreichen nur der Mindestmitgliederzahl, sondern es sollten schon mindestens Bewerber für die optimale Zahl von sieben Mitgliedern da sein. Daher richten wir an alle mindestens 60 Jahre alten Hemminger Bürgerinnen und Bürger die Bitte: Denken Sie ernsthaft darüber nach, ob die interessante Seniorenarbeit im Beirat nicht auch für Sie eine lohnende Aufgabe sein könnte. Die Stadt wird im Herbst zur Abgabe der Bewerbungen auffordern.

Der Beirat kümmert sich um alles, was im Interesse der älteren Mitbürgerinnen und Mitbürger wichtig ist. Er arbeitet dabei eng mit der Stadt zusammen und kann seine Vorstellungen direkt im Rat und seinen Ausschüssen vortragen. In der nächsten Ausgabe der „rings um uns“ werden wir auf die Tätigkeit des Beirates näher eingehen. Haben Sie Fragen, können Sie sich gern an alle Mitglieder des derzeitigen Seniorenbeirates wenden, insbesondere an den Sprecher Josef Wiesner, Telefon (05 11) 42 85 67 und an den Geschäftsführer Friedhelm Dillner, Telefon (0 51 01) 39 68 oder an Frau Giese vom Seniorenbüro der Stadt Hemmingen, Telefon (05 11) 41 03-286. Den Seniorenbeirat erreichen Sie auch in seiner Bürgersprechstunde im Rathaus jeden Donnerstag von 10.00 bis 12.00 Uhr, Telefon (05 11) 41 03-160.

Eine Information Ihres Seniorenbeirates

Nazi-Zeit ist Thema im Offenen Café

Das Offene Café am Bürgerpark in der Arnummer Begegnungsstätte Bockstraße 33, ist jeweils am ersten und dritten Freitag eines Monats von 15.00 bis 17.00 Uhr geöffnet. Zu Beginn besteht dann die Möglichkeit, Kaffee, Tee und Kuchen zu genießen. Danach folgt das jeweilige „Programm“. Die Teilnahme ist stets kostenlos. Zu den nächsten beiden Terminen steht Folgendes an:

Am 20. Juni 2014 kommt ein bekannter und beliebter Referent ins Offene Café: Dr. Heinrich Grosse. Er wird über das Thema „Die Evangelische Kirche im Nationalsozialismus“ sprechen.

Zum darauf folgenden Termin erwartet die Gäste kein Vortrag. Vielmehr können alle Themen, die interessieren, auf der Eigenveranstaltung am 4. Juli 2014 von den Gästen diskutiert werden.

Barbara Kiene für die Arbeitsgemeinschaft Senioren Arnum

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.



Ausgabe Arnum: Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr, Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Tel. (0 51 01) 39 59 oder mobil (01 72) 5 43 44 47.



Das Buntebad im Internet



Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone oder online unter www.buntebad.de.



Kanzlei Gutenbergstraße

- Frank Krause-Dommich-Meerheimb Rechtsanwalt
- Holger Landefeld Rechtsanwalt
- Anna-Charlotte Thiem Rechtsanwältin u. Notarin, Zweigstelle

Bürogemeinschaft

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60
E-Mail: info@kanzlei-gutenbergstrasse.de
www.kanzlei-gutenbergstrasse.de

Wir sind die richtige Adresse für Ihre
Betriebs-, Familien- oder Trauerfeier
in angenehmer Atmosphäre. (ab 20 Personen)



Hotel Zur Post GmbH

Hemmingen · Dorfstr. 63
Telefon (05 11) 42 35 61

André Sanitär
Heizung **Prieto**

**FRÜHLING?
FÜR IHR BAD!**



ANDRÉ PRIETO HEIZUNG & SANITÄR
GÖTTINGER STRASSE 108 | 30966 HEMMINGEN
TEL: 0 51 01-58 96 55 | FAX: 0 51 01-58 96 46
www.traumbaeder-hannover.de



ELEKTRO KOSMAS

PLANUNG · BERATUNG · AUSFÜHRUNG
Haustechnik · Kücheninstallationen · Kernbohrung

Elektromeisterbetrieb
Marie-Curie-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Tel.: 0511/717771
Fax.: 0511/7100451
Mobil: 0171/4168350
elektrokosmas@arcor.de

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
Juni					
11 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus	12 Donnerstag	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum	14 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Internationales Frauencafé Rathaus
	Hiddestorf	13:00 DRK Hiddestorf/Ohlendorf: Besichtigung Bibelgarten Velber Treffen am Feuerwehrgerätehaus		Hemmingen-Westerfeld	20:00 bauhof e.V.: Siggys-Davis-Quartett Kulturzentrum bauhof
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	15 Sonntag	Hiddestorf	17:00 Konzert Cantaria Nikolaikirche Hiddestorf
	Harkenbleck	15:00 DRK Harkenbleck: Senioren Kaffeetafel Sporthalle / Mehrzweckhalle	16 Montag	Arnum	10:00-11:00 Seniorenbeirat: Seniorentanz Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hiddestorf	15:00 AWO Hiddestorf/Ohlendorf: Kaffee, Klönen und Bingo Altenagesstätte Klagesgarten		Hemmingen-Westerfeld	17:00-18:00 SPD-Fraktion: Bürgersprechstunde Rathaus
	Arnum	15:30 Förderverein Wehrkapelle Arnum: Besuch der Villa Seligmann Hohenzollernstraße 39, Hannover	17 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde im Bürgersaal Rathaus
	Arnum	18:00 Meine Ortsmitte Arnum: 2. Workshop zur Gestaltung „Arnum-Zentrum“ Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	18 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	19:30-21:00 St. Johannes Bosco: Wollknäuel, Nadel & Co. JoBo-Treff, Berliner Straße 20		Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstr. 33
12 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz		Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20		Hemmingen-Westerfeld	19:00 Schützenfest-Pokal Damen-Schießclub Hemmingen-Westerfeld Schießstand
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus		Hemmingen-Westerfeld	19:30 Politischer Bürgertreff der SPD Restaurant Bianco
	Hemmingen-Westerfeld	16:00-18:00 Malteserhilfsdienst: Beratung von Angehörigen und Betroffenen zum Thema „Demenz“ JoBo-Treff, Berliner Straße 20		Hemmingen-Westerfeld	19:30 „Kirche – nur was zum Teetrinken?!“ Gedanken eines Pastors aus seiner Arbeit in Russland, Deutschland, Ägypten und Indien Trinitatis-Kirche Hemmingen
	Devese	18:30 CDU Hemmingen: Mitgliederversammlung Hotel-Gaststätte Mutter Buermann	19 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz

19 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
20 Freitag	Arnum	15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark – Arbeitsgemeinschaft Senioren Begegnungsstätte, Bockstr. 33
	Hemmingen-Westerfeld	17:00 Musikkonzert der Musikschulchöre „Der kleine Eisbär“ und „Best of Musicals“ Grundschule Hemmingen-Westerfeld
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 bauhof e.V.: Crémant & Chardonnay „Bar der Träume“ Musik-Kabarett Kulturzentrum bauhof
22 Sonntag	Hiddestorf	11:00-18:00 Hoffest auf dem Kampfelder Hof
	Arnum	12:00-17:00 Hände für Pfoten e.V.: Sommerfest Hoher Holzweg 49
	Arnum	17:00 Friedenskirche Arnum: Kammerkonzert Triskelion Streichtrio Friedenskirche Arnum, Bockstr. 33
23 Montag	Hemmingen-Westerfeld	09:00-12:30 Rentenberatung Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 Musikschule Hemmingen e.V.: Mitgliederversammlung Türmchenschule Hemmingen
24 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde im Bürgersaal Rathaus
	Arnum	17:00 Konzert Blockflötenklasse Christa Seidel Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33
25 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Harkenbleck	15:00 DRK Harkenbleck: Senioren Kaffeetafel Sporthalle / Mehrzweckhalle

26 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	16:00-18:00 Malteserhilfsdienst: Beratung zu allen Fragen rund um die hospizliche Begleitung und die palliative Versorgung JoBo-Treff, Berliner Straße 20
27 Freitag	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 bauhof e.V.: Alexandre Zindel „Von Kopf bis Fuß“ – Autoharp-Singer Kulturzentrum bauhof Hemmingen
28 Samstag	Harkenbleck	14:00 Kapelle Harkenbleck: 30. Kapellentag Kapelle Harkenbleck
	Hiddestorf	15:00 SV Eintracht Hiddestorf: Fußball-Dorfcub Sportplatz SV Hiddestorf
29 Sonntag	Hemmingen-Westerfeld	15:00-17:00 Picknick-Konzert Trinitatis-Kirche
30 Montag	Arnum	10:00-11:00 Seniorenbeirat: Seniorentanz Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Selbsthilfegruppe der blinden und stark sehbehinderten Menschen Rathaus

Juli

01 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde im Bürgersaal Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 HemmingDay by HemmingWay Vereinsheim HemmingWay e.V.
02 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (0511) 7 60 89 89
E-Mail: info@bauhofkultur.de
www.bauhofkultur.de

Veranstaltungsprogramm

Juni 2014

Kartenvorverkauf: Jetzt auch online möglich unter www.bauhofkultur.de

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (0511) 2 34 80 80
Buchhandlung Decius	Leine-Center	Marktplatz 11	☎ (0511) 82 20 00
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (0 5101) 48 44
Die Bücherecke	Pattensen	Dammstr. 2	☎ (0 5101) 1 28 29



Samstag, 14. Juni 2014, Beginn: 20.00 Uhr

Siggy-Davis-Quartett

Jazz-Pop-Soul

Bands mit Sängerin gibt es viele – aber selten eine, die so kontinuierlich über lange Zeit zusammenarbeitet, wie das „Siggy-Davis-Quartett“ (Siggy Davis, Oliver Gross, Timo Warnecke und David Jehn). Gefunden haben sie sich 1998 (!) bei einer Session. Seitdem arbeiten sie regelmäßig und spielen in Clubs und auf Festivals.

Das merkt man ihnen an, insbesondere bei den Interaktionen, nahezu blind funktionieren die oft spontanen Neuinterpretationen von Soul, Jazz und Poptiteln. Virtuose und energiegeladene Improvisationen wechseln mit sensiblen Passagen und zelebrierter Stille.

Thema der neuen CD und ihres neuen Programms „I wish you love“ ist obsolet: „Enjoy this CD – it is truly a gift to you. It is what love has taught me“ (Siggy Davis).

Eintritt: 18,- Euro / 15,- Euro



Freitag, 20. Juni 2014, Beginn: 20.00 Uhr

Crémant & Chardonnay

„Bar der Träume“ – Musik-Kabarett

Die zwei tollkühnen, unverschämt gut aussehenden Crémant & Chardonnay bieten Ihnen charmant-scurrile Musik-Comedy der absoluten Spitzenklasse.

Ein wahrer Augen- und Ohrenschmaus mit Atemberaubender Performance, verblüffenden musikalischen Variationen und perfekt aufeinander abgestimmter Choreografie.

Im Frack, mit Schmalz in der Kehle und roter Rose überm Herz fallen beide in parodistischer Art über gesammeltes Liedgut her, vom Grammophon-Klassiker bis zum Pop-Oeuvre. Erleben Sie musikalische Unterhaltung auf höchstem Niveau, voller grotesker Einlagen mit Virtuosität, Stilvielfalt, absurdem Humor und kurzweiliger Moderation.

Crémant & Chardonnay – Die musikalisch-prickelnde Genussbar!

Eintritt: 18,- Euro / 15,- Euro



Freitag, 27. Juni 2014, Beginn: 20.00 Uhr

Alexandre Zindel

„Von Kopf bis Fuß“ – Autoharp-Singer

Seltenes Instrument – außergewöhnliche Stimme! Alexandre Zindel ist der einzige professionell tourende Autoharp-Spieler (Volkszitherspieler) und Sänger in Deutschland.

Er kombiniert dieses faszinierende, von der Zither abstammende 36-saitige Folk-Instrument mit einer feinen, charaktervollen Stimme in einem abwechslungsreichen Solo-Programm bekannter Folksongs, Chansons, Blues und Lieder. Geschichten in deutsch, französisch und englisch von langer Tradition und zeitloser Schönheit. Insbesondere in den USA wurde die Autoharp in der Folk-, Bluesgrass- und Countrymusik eingesetzt.

In Deutschland gibt es kaum eine Handvoll Musiker, die sich diesem erstaunlichen Instrument etwas mehr genähert haben und Alexandre Zindel mit seinem melodischen Stil und innigen Vortrag gehört auf jeden Fall zu ihnen.

Neue Klangwelten – ein einmaliges Erlebnis – ein ungewöhnlicher Abend!

Eintritt: 18,- Euro / 15,- Euro



Garten- und Landschaftsbau

Thomas
Glende
Garten
Bau GMBH
glende-gartenbau.de



- Gartenplanung und Beratung
- Gartenneu- und Umgestaltung
- Garten- und Baumpflege
- Rasenanlagen
- Teiche und Bachläufe
- Pflaster- u. Natursteinarbeiten
- Baumfällarbeiten

Glende Gartenbau Mobil (0172) 426 1 426 Büro (0 51 01) 47 17

Meisterbetrieb
TEMPEL
BEDACHUNGEN

Ihr Dachdecker-Meisterbetrieb in Arnum!

Hoher Holzweg 19, D-30966 HEMMINGEN OT Arnum
Tel.: 05101 / 58 81 68, Fax: 05101 / 58 81 70
e-mail: tempel-bedachungen@t-online.de

**STICHWAHL
AM 15. JUNI**



**AM 15. JUNI 2014
IHRE STIMME FÜR
AXEL
BROCKMANN**

IHR PRÄSIDENT FÜR DIE REGION HANNOVER



Deutsches Rotes Kreuz

Pflege braucht Vertrauen

**Alles aus
einer
Hand -
Unsere
ambulante
Pflege
und
Betreuung**

**DRK-Sozialstation
Hemmingen
Telefon 0511 416442**

www.drk-pflegedienste.de



Sonstiges

**Bürger„brunchen“ in Hiddestorf**

Am Sonntag, dem 20. Juli 2014, findet von 11.00 bis 15.00 Uhr der diesjährige Bürgerbrunch der Bürgerstiftung Hemmingen, diesmal an der Nikolaikirche in Hiddestorf, statt. Verpflegung und gute Laune bringen die Gäste bitte selbst mit. Getränke wie Wasser, Wein, Bier und Kaffee können preiswert vor Ort erworben werden, und für Unterhaltung sorgt die Bürgerstiftung. Die Biertischgarnituren – mit Platz für bis zu acht Personen – können zum Preis von 50,- Euro für diese Veranstaltung bei der Bürgerstiftung Hemmingen angemietet werden. Wer einen Tisch für sich und seine Freunde, Familie oder Gäste reservieren möchte, überweist 50,- Euro auf das Konto der Stiftung Nr. 900 249 900 bei der Sparkasse Hannover, BLZ 250 501 80 (IBAN: DE39 250 501 80 0900 249 900) Stichwort „Bürgerbrunch“. Bitte den Namen und die Anschrift auf dem Überweisungsvordruck vermerken, damit die Reservierungsbestätigung mit Eintrittskarte richtig adressiert wird. *Der Erlös dieser Veranstaltung kommt den Projekten der Bürgerstiftung, in diesem Falle dem Netzwerk für Flüchtlinge, zugute.*

Literaturstunde im Bürgersaal

Für die nächsten beiden Literaturstunden hat die Vorlesergruppe der Bürgerstiftung folgende Themen für Sie vorbereitet. Am 17. Juni wird Gisela Hische aus den „Erzählungen von Zsuzsa Bank“ vorlesen. Kurt Jäger hat den 2. Teil der Geschichte „Der Doppelgänger“ von Theodor Storm, für Sie vorbereitet. Am 24. Juni liest Gabriele Lehmborg, weil das Thema so gut gefallen hat, einen 3. Teil aus dem Buch „Kaiserwetter“. Dazu wird Ihnen Rüdiger Knorr „Die Historie von der schönen Lau“, ein Kunstmärchen aus der Biedermeierzeit, von Eduard Mörike, vortragen. Die Literaturstunden finden jeden Dienstag, von 11.00 bis 12.00 Uhr, im Bürgersaal statt. Der Eintritt zu den Literaturstunden ist frei. Gäste sind herzlich willkommen.

Schwimmen für den guten Zweck

Beim Bürgerschwimmen im solarbeheizten Freibad Arnum, Hiddestorfer Straße 14, können Hemminger Mitbürger aus allen Ortsteilen am Sonntag, dem 6. Juli 2014, von 11.00 bis 15.00 Uhr schwimmend Gutes für ihre Gesundheit und für die Bürgerstiftung Hemmingen tun. Das Startgeld beträgt 3,- Euro pro Teilnehmer, und Sponsoren spenden 50 Cent für jede geschwommene Bahn. Diese Erträge kommen vollständig den gemeinnützigen Projekten der Stiftung zu Gute. Die Stiftung hofft wie in den Vorjahren auf eine gute Beteiligung und auf konditionsstarke Mitschwimmer aller Altersgruppen.

Veranstaltungskalender

Die Bürgerstiftung Hemmingen organisiert in diesem Jahr wieder eine ganze Reihe von Veranstaltungen. U.a. sind ein Bürgerschwimmen, ein Bürgerbrunch sowie einige Leseveranstaltungen und der regelmäßige Stammtisch geplant. Den Veranstaltungskalender finden Sie im Internet auf unserer Homepage www.buergerstiftung-hemmingen.de.

Jahresbericht 2013

Der Jahresbericht 2013 liegt vor. Er kann im Internet auf unserer Homepage unter www.buergerstiftung-hemmingen.de eingesehen werden. Bitte wenden Sie sich an uns, wenn Sie Anregungen und Projektideen haben oder gerne mitmachen möchten.

Neue Kurse der Musikschule Hemmingen**Musik ist 1. Klasse an den Hemminger Grundschulen**

Das Projekt „Musik ist 1. Klasse“ hat sich an allen drei Hemminger Grundschulen mit Erfolg etabliert. In diesem Schuljahr nehmen insgesamt 71 Erstklässler daran teil. Zur Wahl stehen je nach Schule: Blockflöte, Geige, Gitarre und Bongo. Der Schwerpunkt beim Projekt „Musik ist 1. Klasse“ liegt allerdings nicht im Erlernen des Instrumentes. Inhalte sind vielmehr: aufeinander Hören, miteinander Singen und Musizieren, erste Einblicke in die Notenschrift, Erfassen und Umsetzen unterschiedlicher Rhythmen usw. Das Instrument dient hierbei als Anreiz und Hilfsmittel.

Anfangs findet ein Ausprobieren der im Klassenorchester vertretenen Instrumente statt, danach entscheidet sich jedes Kind unter Beratung der Instrumentallehrer für eines der Instrumente. Dieses Instrument



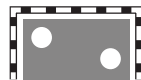
Ab sofort täglich geöffnet ...
17.00 Uhr bis Open End (auch montags!)

Bistro Struwel

Arnum · Bockstraße 15 · ☎ (0174) 7 44 23 50

Raucher Lokal – Zutritt erst ab 18 Jahren

donnerstags, 18.00 Uhr „Line Dance“-Unterricht



WM-Torwandschießen
bei jedem Deutschlandspiel

mit tollen
Preisen

Bundesliga
„alle Spiele live“ auf der neuen

Großbildleinwand



**Wir bieten immer
ein bisschen mehr!**

W. Köthe GmbH
Garvensstr. 2A • 30519 Hannover

Tel.: 0511 42 67 96 • Fax: 0511 42 67 93

k ö t h e
Bäder · Heizungen · Sanitär



www.koethe-gmbh.de

Heilpraktiker

Neueröffnung
ab 15.06.2014

Harriet Dechant

Heilpraktikerin &
Physiotherapeutin

- Chiropraktik
- Osteopathie
- Kinesiologie
- Faszien- und Distorsionsmodell (FDM)
- Yamamoto Schädelakupunktur
- Kinesio-Tape
- Sportlerbetreuung

Gänsemarsch 2a · 30966 Hemmingen
Tel. 0511 - 67 958 248 Termine nach Vereinbarung

Unterricht

Muttersprachler/Student erteilt Spanisch-Nachhilfe ☎ (0152) 57 07 86 35

Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Deveser Straße 2



... der etwas andere Unterricht

☎ 0511/41 42 40

bekommt es dann zum Üben mit nach Haus, allerdings muss es jede Woche am „Musiktag“ wieder in die Schule mitgebracht werden (Ausnahme Bongos).

Dieser „Musiktag“ findet einmal wöchentlich in der Grundschule statt. Neben dem Instrumentalunterricht in Gruppen (bei dem jeweiligen Instrumentallehrer) treffen sich alle regelmäßig zum gemeinsamen Orchestermusizieren.

Selbstverständlich werden die Ergebnisse den Mitschülern und Eltern in einem Abschlusskonzert vorgestellt. Durch Förderung des Landes Niedersachsen im Rahmen des Musikalisierungsprojektes „Wir machen die Musik“ betragen die Kosten für „Musik ist 1. Klasse“ für das ganze Schuljahr nur 204,- Euro (17,- Euro pro Monat) und beinhalten Instrumentenmiete, Versicherung usw. (Geschwister- und Mehrfachermäßigungen gibt es automatisch, eine Ermäßigung aus sozialen Gründen bis hin zum Erlass des Entgelts ist auf Antrag oder bei Vorlage des „HemmingenAktivPasses“ möglich).

Anmeldeschluss zur Teilnahme an dem Projekt „Musik ist 1. Klasse“ ist für die Grundschule Hemmingen-Westerfeld am 26. Juni 2014, für die Wäldchenschule Arnum und für die Grundschule Hiddestorf am 9. Juli 2014.

„Musikgarten“

Unter dem Motto „Gemeinsam musizieren – von Anfang an!“ bietet die Musikschule Hemmingen Kurse für Kleinkinder und ihre Eltern oder Großeltern an.

Musikalische Frühstufförderung lässt Kinder erleben, wie viel Freude in gemeinsamem Musizieren, Singen und Tanzen liegt. Ohne Leistungsdruck werden die Kinder spielerisch an Musik herangeführt, um ein Gefühl für die Schönheit und Wirkung der Musik zu entwickeln.

Langzeitstudien haben gezeigt, dass Musik die ganzheitliche Entwicklung der Kinder stark fördert. Kinder, die Musik machen, sind sozialer, kreativer und intelligenter als ihre Altersgenossen. Damit kann man gar nicht früh genug anfangen. Eigentlich kommen Kinder schon als Musiker zur Welt. Sie haben ein sicheres Rhythmusgefühl, denn den Herzschlag der Mutter haben sie über Monate hinweg verfolgt und miterlebt. Sie kennen die Stimmen (und die Lieblingslieder) ihrer Eltern, bevor sie ihre Gesichter gesehen haben. Bei dieser natürlichen Veranlagung setzt der Musikgarten an.

Zwei Kurse zu jeweils 45 Minuten finden ab September dienstags in den Räumen der Trinitatiskirche statt und zwar um 9.15 Uhr der Musikgarten für Kinder ab 1½ Jahren und um 10.15 Uhr der Baby-Musikgarten für Kinder bis 18 Monate. Maximal können neun Kinder mit jeweils einem Eltern- oder Großelternanteil teilnehmen.

Das Kursentgelt beträgt monatlich 30,- Euro. (Geschwisterermäßigungen werden automatisch, Sozialermäßigungen auf Antrag gewährt.) Anmeldungen bitte schriftlich an die Musikschule Hemmingen e.V., Hohe Bünte 2, 30966 Hemmingen, E-Mail: musikschulehemmingen@t-online.de oder Fax: (05 11) 42 86 94. Weitere Informationen gibt es telefonisch unter (05 11) 42 86 85.

Veranstaltungen der Musikschule

Musikalkonzert

Die beiden Chöre der Musikschule laden ein, zu einem Musikalkonzert am Freitag, dem 20. Juni 2014, um 17.00 Uhr, in der Aula der Grundschule Hemmingen-Westerfeld.

„Der kleine Eisbär hat Angst“ heißt das Musical von Egon Ziesmann, das der Chor „Hemminger Spatzen“ unter Leitung von Martina Zimmermann einstudiert hat und in einer kleinen szenischen Darstellung (Dauer ca. 25 Minuten) zur Aufführung bringen wird.

Danach präsentiert der Chor PopChor'n „Best of Musicals“, einen bunten Reigen bekannter Songs von Cats über ABBA bis Grease. Unterstützt werden die jungen Sängerinnen und Sänger von zwei Bands der Musikschule unter Leitung von Laszlo Gulyas. Der Eintritt ist frei, Spenden sind willkommen.

Schon jetzt sei darauf hingewiesen, dass das Musikalkonzert komplett wiederholt wird am Sonntag, dem 29. Juni 2014, zwischen 15.00 und 17.00 Uhr, anlässlich des Picknick-Konzertes in der Trinitatis-Kirche in Hemmingen-Westerfeld.

Mitgliederversammlung des Musikschulvereins

Zur jährlichen Mitgliederversammlung lädt der Vorstand des Vereins Musikschule Hemmingen e.V. alle Vereinsmitglieder und Gäste herzlich ein. Sie findet statt im Klassenraum T 1 in der Türmchenschule (KGS Hemmingen, Hohe Bünte 2) am Montag, dem 23. Juni 2014, um 20.00 Uhr. Auf der Tagesordnung stehen u. a. Berichte aus dem Vorstand, der Bericht über die Rechnungsprüfung für das vergangene sowie die Wahl der Rechnungsprüfer für das laufende Jahr.

„Viva la musica“

Unter diesem Thema spielt die Blockflötenklasse Christa Seidel der Musikschule Hemmingen ihr diesjähriges Sommerkonzert. Es erklingen Werke barocker und moderner Meister im Einzelvortrag bis zum großen Flötenchor. Es findet statt am Dienstag, dem 24. Juni 2014, um 17.00 Uhr, Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33.

Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.

Konzert für Kinder

Woher kommen die Spuren im Schnee und was hat das alles mit einem kleinen, traurigen Flügel zu tun? Das Kinderkonzert „Spuren im Schnee – Emma malt sich Musikgeschichten“, das bereits im Februar mit großem Erfolg in Hemmingen aufgeführt wurde, wird im Rahmen des Sommerfestes an der Hochschule für Musik, Theater und Medien Hannover, Emmichplatz 1, wiederholt am 28. Juni 2014. KlavierschülerInnen der Musikschule Hemmingen umrahmen mit Stücken des Komponisten Claude Debussy ein spannendes Märchen, das aus der Feder der Hemminger Pianistin Elisa Zimmermann stammt und während des Konzerts Kinder und Erwachsene zum Zuhören, Mitmachen und Fantasieren einlädt.

Im letzten Jahr hatten in einem umfangreichen fächerübergreifenden Projekt Grundschüler der Wäldchenschule Arnum und der Grundschule Hemmingen unter Anleitung der Pianistin und den verantwortlichen Grundschullehrern zu der Musik von Debussy und dem Märchen Bilder gemalt, die auch jetzt wieder zum Konzert in einer Ausstellung zu sehen sein werden. In dem musikalischen Märchen „Spuren im Schnee – Emma malt sich Musikgeschichten“ geht es um die zehnjährige Emma, die in einer eisigen Winternacht durch ein Klopfen an ihrem Fenster geweckt wird. Auf ihrer Fensterbank im Schnee hockt das seltsamste Männchen, das Emma je gesehen hat. Das Männchen sucht nach Hilfe und für Emma beginnt das aufregendste Abenteuer ihres Lebens ...

Die Aufführung in der Hochschule für Musik, Theater und Medien Hannover beginnt um 15.45 Uhr in Raum E 50 im Erdgeschoss.

HemmingWay e.V.

Aloha He mit HemmingWay!

Live und „on Air“ bei der NDR 1-Plattenkiste

Nach einem Rundgang durch das Landesfunkhaus Niedersachsen am Maschsee ging es für eine Delegation von HemmingWay e.V. zur „Plattenkiste“ ins Studio von NDR 1. Hier gab es am Montag, dem 26. Mai 2014 viel zu erzählen. Katrin Müller, Jörg Lorenz und Toralf Lührmann unterhielten sich mit NDR 1-Moderator Michael Thünnau über die Aktivitäten des Vereins.

Frei nach dem Motto „Was Du schon immer in Hemmingen machen wolltest, aber bisher nicht wusstest wie und mit wem“ hat HemmingWay e.V. seit seiner Gründung im Frühjahr 2011 zahlreiche Aktionen ehrenamtlich auf die Beine gestellt. Dazu gehörten z.B. Open Air-Tanzevents und Oldtimertreffen auf dem Rathausplatz, der Bandcontest „Hemmingwave“, die Hemminger Fotozeitreise „Aus gestern wird heute“ und vieles mehr. Bei der „Plattenkiste“ war außerdem ein vom Verein ausgesuchtes Musikprogramm zu hören, bei dem „Aloha He“ von Achim Reichel nicht fehlen durfte.

Katrin Müller, Jörg Lorenz und Toralf Lührmann berichteten auch über die neue HemmingWay-App mit WM-Tippspiel, das Debütalbum der HemmingWave-Siegerband kollektiv22, das am 13. Juni erscheint und das nächste Open-Air-Tanzevent, das am 28. Juni 2014 auf dem Rathausplatz stattfindet. Passend zur Fußball-WM heißt es dann „Viva la Samba do Brasil!“. Alle sind eingeladen, sich von brasilianischen Samba-Rhythmen mitreißen zu lassen und die Tanzbeine und Hüften zu schwingen. Die Tanzschule Teichert ist wieder dabei und wird allen Tanz- und WM-Fans ab 18.00 Uhr umsonst und draußen die Grundschriffe des Sambas näher bringen.

Weitere Informationen unter: www.hemming-way.de

Kirche – nur was zum Teetrinken?!

Gedanken eines Pastors aus seiner Arbeit in Russland, Deutschland, Ägypten und Indien

Herr Lesinski betreute als Pastor ev.-luth. Kirchengemeinden in Niedersachsen, im Osten Russlands und ist zur Zeit für Auslandsgemeinden der EKD an sechs Orten in Nord-Indien zuständig. Ferner berät er orthodoxe Kirchen in Ägypten, Äthiopien, Russland und Serbien. Herr Lesinski wird



über seinen seelsorgerischen Einsatz in unterschiedlichen Ländern und Kulturen berichten und gleichzeitig auf die im kirchlichen Bereich wichtige Frage von Engagement und Indifferenz (Gleichgültigkeit und Zurückhaltung) in den Gemeinden eingehen.

Der Heimatbund Hemmingen und der Bürgerverein Hemmingen laden zu dieser Veranstaltung herzlich ein

am Mittwoch, dem 18. Juni 2014, um 19.30 Uhr, im Gemeindezentrum der Trinitatiskirche in Hemmingen-Westerfeld.

Gäste sind herzlich willkommen.

Karl-Heinz Nowak

Hannelore Hapke

Stellv. Vorsitzender Heimatbund

Vorsitzende Bürgerverein

Politischer Bürgertreff

Die Wahl des Bürgermeisters in Hemmingen hat der Bewerber der SPD, der amtierende Bürgermeister Claus Schacht, mit 67,6 % deutlich gewonnen. Während des Wahlkampfes ist es zwischen den Kandidaten aber auch zwischen den im Rat vertretenen Parteien zu manch polemischen Äußerungen gekommen, die wohl nur mit der Anspannung zu entschuldigen waren, denen sich die politisch Aktiven in den letzten Tagen vor der Wahl ausgesetzt sahen. Nach der Wahl wird es jetzt erforderlich sein, für die Arbeit im Rat wieder zu einer sachlichen Auseinandersetzung zurück zu gelangen.

**Bei dem nächsten Politischen Bürgertreff
am Mittwoch, 18. Juni 2014, um 19.30 Uhr,
im Restaurant Bianco auf dem Rathausplatz**

werden Vertreterinnen und Vertreter der SPD-Ratsfraktion über Wege sprechen, wie ein Dialog zwischen den im Rat vertretenen Parteien wieder möglich ist, um erforderliche Entscheidungen, die der Rat zum Wohle seiner Bürgerinnen und Bürger zu treffen hat, z.B. durch sehr lange Debatten, nicht unnötig heraus zu zögern. Hierfür ist eine an der Sache orientierte Zusammenarbeit von Bürgermeister und seiner Verwaltung sowie den politischen Akteuren zwingend anzustreben.

Diese Schritte, um das vorgenannte Ziel zu erreichen, berühren alle Bürgerinnen und Bürger aber auch die Mitglieder der SPD in Hemmingen in besonderem Maße. Deshalb freue ich mich auf eine anregende Diskussion im Bianco und lade Sie alle ganz herzlich ein daran teilzunehmen.

Frank Lehmborg, im Namen des Vorstandes des Ortsvereins der SPD

Dr. Maria Flachsbarth ehrt langjährige Mitglieder der CDU Hemmingen

**Parlamentarische Staatssekretärin berichtet
auch aus der Bundespolitik**

Am Donnerstag, dem 12. Juni 2014, ehren die Hemminger Christdemokraten im Rahmen einer öffentlichen Mitgliederversammlung langjährige Mitglieder. „Auch wenn nicht alle unsere Parteimitglieder in Funktionen aktiv sind, unterstützen sie unsere politische Arbeit hier vor Ort doch durch ihre langjährige Mitgliedschaft. Dafür möchten wir ‚Danke‘ sagen.“ so die Vorsitzende der Hemminger Union. Barbara Konze freut sich, dass die Ehrung durch die Stellvertretende Vorsitzende der CDU in Niedersachsen, Dr. Maria Flachsbarth MdB, vorgenommen werden wird. „Natürlich wird an diesem Abend auch hinreichend Zeit sein, über die aktuellen Ereignisse der Bundespolitik mit unserer Bundestagsabgeordneten zu sprechen.“ fügt Konze hinzu. Seit Dezember 2013 ist Flachsbarth Parlamentarische Staatssekretärin beim Bundesminister für Ernährung und Landwirtschaft. Neben den Mitgliedern sind auch interessierte Gäste und Freunde der Union herzlich willkommen. Die Versammlung findet statt in der Gaststätte „Mutter Buermann“ (Stadtweg 1 in 30966 Hemmingen-Devese) und beginnt um 18.30 Uhr.

Barbara Konze, Vorsitzende

ARNUM



Ihre Freiwillige Feuerwehr Arnum informiert:



Einladung zur außerordentlichen Mitgliederversammlung des Fördervereins der Ortsfeuerwehr Arnum e.V.

Am Montag, 7. Juli 2014 findet im Feuerwehrgerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Arnum, Arnum Kirchstraße 1A, 30966 Hemmingen eine außerordentliche Mitgliederversammlung des Fördervereins der Ortsfeuerwehr Arnum e.V. statt. Der Einlass ist ab 18.45 Uhr. Die Versammlung beginnt um 19.00 Uhr. Geladen sind alle eingetragenen stimmberechtigten Mitglieder des Fördervereins sowie Anwärter, die einen Antrag auf Mitgliedschaft gestellt haben.

TAGESORDNUNG:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung und Beschlussfähigkeit
3. Bericht des Vorsitzenden
4. Wahl des /der Kassierer(in)
5. Anträge und Anfragen

Anträge zur außerordentlichen Mitgliederversammlung müssen bis zum 29. Juni 2014 bei dem Vorsitzenden Frank Boßdorf, Sollingstraße 11, 30966 Hemmingen schriftlich eingereicht werden.

Für den Vorstand

Frank Boßdorf, Vorsitzender

DRK-Ortsverein Arnum

Gymnastik für Damen 50 plus

freitags, von 8.00 bis 9.00 Uhr, im Gemeindehaus, Bockstraße 33
Leitung: Brigitte Klugmann, Auskunft: K. Quentin, Tel.: (0 51 01) 35 46

Wassergymnastik für Damen im Buntebad

dienstags, von 8.30 bis 9.15 Uhr
Leitung: Birgit Voss, Auskunft: K. Quentin, Tel.: (0 51 01) 35 46

Yoga

mittwochs von 16.15 bis 17.15 Uhr und 17.30 bis 18.30 Uhr
im DRK-Kindergarten, Leinestraße 1 in Arnum.
Auskunft und Leitung: Birgit Voß, Telefon: (05 11) 8 48 96 05

Bridge

Jeden Mittwoch, von 15.00 bis 19.00 Uhr,
in der Begegnungsstätte, Bockstraße 33

Sozialstation

Pflege zu Hause, Pflege- und Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Telefon: (05 11) 41 64 42

Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon: (05 11) 41 64 42

Kleiderkammer

DRK Laatzen (DRK-Rettungswache), Nürnberger Straße 5.
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
Ausgabe ist mittwochs, von 9.00 bis 11.00 Uhr.

Monatliche Treffen

Jeden 2. Dienstag im Monat finden die Treffen statt in der Begegnungsstätte der Stadt Hemmingen, Göttinger Str. 65 in Arnum.
Beginn ist jeweils um 18.00 Uhr.

ANZEIGE

Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe



empfiehlt sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigipsarbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst

HANS-JOACHIM SCHWARZ KG · Maurermeister

☎ 41 51 31

30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29



INNUNGSMITGLIED

Fax 41 21 00

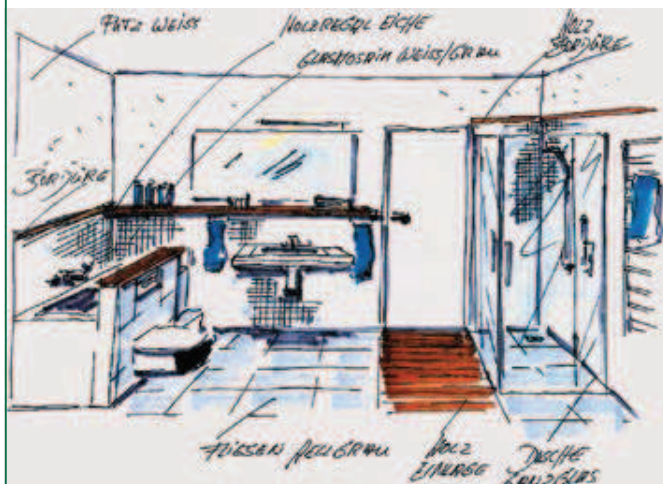
Sicher ist sicher.

Rundum-Schutz für Ihre Freizeit.

fair versichert

VGH **VGH Vertretung
Stefan Korpiun**Berliner Str. 25 • 30966 Hemmingen
Tel. 0511 233501 • Fax 0511 233502
stefan.korpiun@vgh.de**TEGTMEIER – GARTENTECHNIK**

Inh. Installateurmeister Ralph Hampe

Ihr Fachhandel in Ricklingen seit 1946 für
Gartenpumpen · Entwässerungspumpen
Teichpumpen und Zubehör
Springbrunnentechnik · Teichfilter & Folien
Gartenlampen in LED, Halogen und 230 Volt
alles für die Gartenbewässerung und den BrunnenbauTillystraße 16-18 · 30459 Hannover · Tel.: (05 11) 42 19 64
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!Sanitär
Heizung
Elektrik
Naturstein
Fliesen und
Malerarbeiten
alles unter unserer RegieUnsere
Leistung
Ihre Sicherheit**24-Stunden-Notdienst**
Sanitär + Heizung
Telefon 0160/3 63 36 73**CARL OETTINGER**
GESUNDHEITSTECHNIK SEIT 1947**Wir realisieren
Ihr Traumbad auf
engstem Raum****FÜR TERMINBAUTEN
SIND WIR DIE NR.1**
Handwerk aus einer HandBeekestraße 54 Telefon 05 11/942 99-0
30459 Hannover Telefax 05 11/942 99 42 www.carloettinger.de**Begegnungsstätte Arnum** • Bockstr. 33 • Telefon (0 51 01) 49 16

VERANSTALTUNGEN

montags: 14.45 bis 15.30 Uhr Seniorengymnastik und Tänze im Sitzen,
anschl. Kaffeetrinken**dienstags:** 12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung
ab 13.30 Uhr Skatrunde – Karten- und andere Spiele
ab 14.30 Uhr Kaffeetrinken, Gespräche, Filme, Singen**mittwochs:** 15.00 bis 19.00 Uhr Bridge (DRK)**donnerstags:** 14.30 Uhr Kaffeetrinken
anschließend: Vorlesen von Büchern, die von der Gruppe ausgewählt
wurden (Frau Ursula Süberkrüb) und Besprechung des Lesestoffes.**freitags:** an jedem 1. und 3. Freitag im Monat
15.00 bis 17.00 Uhr Offenes Café am Bürgerpark (AG Senioren)**Arnum Schützen****Berichtigung:** Bei dem in der Nummer 10 veröffentlichten Bericht han-
delt es sich um die „Arnum Schützenkönige 2014“

Fritz Pauluhn

**Schnäppchen, Schwatz und Stöbern –
Flohmarktzeit in Arnum**Auf dem Kirchplatz und rund um die Friedens-Kirche in Arnum, Bock-
straße 33, findet am Sonntag, 29. Juni 2014, von 13.00 bis 17.00 Uhr ein
Flohmarkt statt. Verkauft werden dürfen gebrauchte Gegenstände von
Privatleuten, z. B. Porzellan, Spielzeug, Bücher, Bekleidung für Kinder
und Erwachsene. Während des Flohmarktes ist Zeit zum Stöbern, zum
Erwerben von ausgefallenen und günstigen Dingen und zum Feilschen.Die Standgebühren betragen 5,- Euro pro Tapeziertisch plus einen
Kuchen, jeder weitere Meter kostet 1,- Euro. Während des Flohmarktes
gibt es ein Kuchenbuffet, sodass auch Zeit ist, ein Schwatz mit anderen
zu halten. Der Erlös des Flohmarktes kommt dem Tafelcafé in Arnum
zugute. Wer einen Stand auf dem Flohmarkt gestalten möchte, melde
sich bitte bei Elke Hartebrodt-Schwieger, Telefon (0 51 01) 49 84, E-Mail:
Elke.Hartebrodt@evlka.de. Dieser Flohmarkt ist ausschließlich für Selbst-
verkäufer, d.h., vorher dürfen im Gemeindehaus keine Sachgegenstände
abgegeben oder abgestellt werden.**Tagesfahrt ans Steinhuder Meer**Der Wettergott meinte es gut mit den Damen der Chorgemeinschaft
Arnum und des DRK mit ihren Begleitern und präsentierte ihnen am
Samstag, dem 24. Mai ein wunderbares Ausflugswetter für ihre alljährli-
che Tagesfahrt, die sie ans Steinhuder Meer führte. Am Vormittag wurde
die Sektellerei Dupres-Kollmeyer in Neustadt besucht. Nach einem
kleinen Vortrag über die Sektherstellung durfte natürlich auch probiert
werden. Danach ging es zum Mittagessen in das Landhaus Strandallee
in Wunstorf zum leckeren Spargelessen. Wohl gesättigt ging die Fahrt
zum Schiffsanleger am Steinhuder Meer zu einer Meer-Rundfahrt. Erst
zum Schluss der Rundfahrt zogen dunkle Wolken auf, die, als alle end-
lich im Bus saßen, ein heftiges Gewitter mit wolkenbruchähnlichen Re-
genschauern auslösten. In Arnum angekommen, waren alle zufrieden
mit der schönen Fahrt, auch dank des umsichtigen Busfahrers, und
auch damit, dass sich mittlerweile alle dunklen Wolken verzogen hatten.
Dank an das Team, das diesen Tagesausflug vorbereitet hat.

Brigitte Krausch, 2. Vorsitzende der Chorgemeinschaft Arnum

Sommerfest 2014**Sonntag, 22. Juni 2014, 12.00 – 17.00 Uhr
in Arnum, Hoher Holzweg 49**Programm: selbstgebackener Kuchen (auch
vegan und glutenfrei), Kaffee und Kaltgetränke,
Bio-Grillwürstchen (auch vegan), selbstgemachte
Salate, Second-Hand-Kleidung, diverses
Kunsthandwerk, Imkereiprodukte, großer
Flohmarkt, Bücher-, Kinder- und
Tierzubehör-Flohmarkt, Kinder-
aktion Streichelwiese.Die Besichtigung der Pflegestelle und
ihrer Bewohner ist wie immer möglich.www.haende-fuer-pfoten.netHände für Pfoten e.V.
Hoher Holzweg 49
30966 Hemmingen
Tel. (0 51 01) 5 83 62

Kammerkonzert mit dem Triskelion Streichtrio Sonntag, 22. Juni, 17.00 Uhr

Am Sonntag, dem 22. Juni 2014, um 17.00 Uhr, lädt die Friedens-Kirchengemeinde zu einem Kammerkonzert mit dem Triskelion Streichtrio in die Friedenskirche ein. Die Mitglieder des Triskelion Streichtrios mit Oliver Kipp, Violine, Stefan Neuhäuser, Viola und Katharina Troe, Violoncello, sind Mitglieder der NDR Radiophilharmonie und des Niedersächsischen Staatsorchesters Hannover. Sie sind als Solisten und Kammermusiker gefragte Gäste auf internationalen Konzertpodien.

Dargeboten werden von Franz Schubert der Triosatz B-Dur D 471, von Ludwig van Beethoven das Streichtrio G-Dur op. 9 Nr. 1 sowie von Wolfgang Amadeus Mozart vier Sätze aus dem Divertimento KV 563.



Der Eintritt zu diesem besonderen Konzert ist frei, mit dem Erlös soll die Anschaffung des neuen Digital-Klaviers für die Friedenskirche unterstützt werden.

Sportliche Vereinigung Arnum e.V.

www.sv-arnum.de



SPARTE TISCHTENNIS

Abschlussbericht TT-Damenmannschaften

In der Saison 2013/2014 gingen drei Damenmannschaften für die SV Arnum in die Punktspiele. Trotz unglücklicher Patzer zu Beginn der Hin- und Rückrundenspiele konnten sich Sabine Kühn, Jennifer Kurpjewiet, Christine Harrenga-Reese und Gisela Drotschmann in der Bezirksklasse den zweiten Tabellenplatz und somit den Relegationsplatz (punktgleich mit dem ersten Platz) sichern. Da die beiden gegnerischen Mannschaften jedoch auf die Relegation verzichteten, schaffte die Mannschaft den erfreulichen Wiederaufstieg in die Bezirksliga kampflos. In der kommenden Saison wird es für die erste Damenmannschaft also spannende Punktspiele gegen neue Teams geben. Das nur knappe Verfehlen des Finales der Pokalrunde durch eine 4:6 Niederlage im diesjährigen Halbfinale, lässt hoffen, dass sich die Mannschaft nach dem Aufstieg dieses Mal in der Klasse halten kann.

Die zweite Damenmannschaft der Sparte trat in der Kreisliga an und erreichte den vierten Tabellenplatz in der Staffel. Besonderer Anteil hatte hier Nele Marscholik, die mit 15:2 Spielen eine sehr gute Saison spielte. Auch die dritte Mannschaft konnte die Saison in der Kreisklasse mit dem dritten Tabellenplatz sehr erfolgreich abschließen. Gemeinsam mit Claudia Kugler, die nach längerer Pause seit dieser Saison das Team

Gartenweltmeisterschaft 2014



Individuelle
Planungskonzepte
für Gärten und
Grünflächen.

Brigitte Bösche
Büro: 0511 - 35 39 33 87
Mobil: 0157-775 985 89

www.gartentraeume-boesche.de



„Vielen Dank für
Ihr Vertrauen!“

Ihr Bürgermeister
Claus-Dieter Schacht

Stellenmarkt

Hemminger Familie sucht Haushaltshilfe (Putzen, Bügeln, etc.) ab 1. Juni. Kontakt bitte per Telefon: (05 11) 37 38 51 03

Raumpflegerin ab sofort, alle 2 Wochen, für ca. 2 bis 3 Stunden im OT Hemmingen **gesucht**. ☎ (05 11) 41 10 79

Verschiedenes

Friseurmeisterin kommt ins Haus – kurzfristig & preiswert

gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen
Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder (01 76) 23 26 31 00

Gabi Schelski
Friseurmobil

Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z.B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Enge Straße 1 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85

Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 · Pattensen · www.elektro-hoefer.de



INGE'S FRISEURSERVICE Friseurmeisterin Inge Wlodarski
KEINE ERHÖHTEN PREISE Komme ins Haus. ☎ 0511/411290

Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73

Bitte Prospekt anfordern! · www.saegebarth-party-dienst.de

Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ (0511) 41 42 85

Entrümpelungsservice

Wir helfen Aufräumen (Keller, Dachboden ...) ☎ (0511) 46 13 36

FIRMA SIGOSCH

Lea Rosenberger ☎ (0 51 01) 37 68

Mobile Fußpflege / Maniküre / u.m.

„Langer Tag der Trommeln“ am 19. Juli 2014!

Ein Workshop für Anfänger im Peppermint-Pavillon, wunderschöne Trommeln sind vorhanden, Infos + Anmeldung unter ☎ (05 11) 3 94 10 55 oder www.afrikanisches-trommeln.de

Anhänger-Verleih ab 14,- Euro/Tag

Schottmann ☎ 051 01 / 91 64 35

Ludwig-Erhard-Straße 3 www.schottmann.com

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

STIEBEL ELTRON und andere Fabrikate,
Elektro- und Sanitärarbeiten.

Fachgeschäft: Enge Straße 1 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85

Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 · Pattensen · www.elektro-hoefer.de



Krankenfahrten · Tel. (05 11) 410 896 84

liegend / Tragestuhl Manfred Gläser · Mietwagenunternehmen

Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!

Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten.

Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.

Senioren-Service Frank Bosse · 30966 Hemmingen

Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · www.senioren-service-bosse.de

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

Fernseh-Schwager.de TV + Sat + Hausgeräte Tel. (05 11) 2 62 88 86

Betreuungskraft steht Ihnen zur Seite, z.B. beim Wocheneinkauf, 10,- € / Stunde. **Mobiler Hilfsdienst für Senioren · Telefon (05 11) 300 900 1**

wieder unterstützt, können Bettina Dumsch, Elke Kurpjewit, Hannelore Daubert und Birgit Baudach in der kommenden Saison sicher einen ähnlichen guten, wenn nicht noch besseren Tabellenplatz erreichen.

Wir gratulieren an dieser Stelle allen Damenmannschaften zu den Erfolgen der Saison 2013/2014.



Abschließend wollen wir noch auf die internen Einzelmeisterschaften der Sparte am 16. Juni hinweisen und um rege Beteiligung bitten.

*Damenmannschaft v.l.:
Jennifer Kurpjewit,
Gisela Drotschmann,
Christine Harrenga-Reese
und Sabine Kühn*

Jennifer Kurpjewit

SPARTE GERÄTTURNEN

Landesmeisterschaft im Kunstturnen

Am 10./11. Mai fanden in Schladen die Kunstturnlandesmeisterschaften der Mädchen statt.

Im erleichterten Kürprogramm der sogenannten KM2 starteten von der SV Arnum Tordis Schütz und Annika Pabst. Beide zeigten am Balken und Boden saubere Übungen. Es fehlten aber einige Schwierigkeiten für höhere Wertungen. Am Barren riskierten die Beiden schwerere Übungen. Tordis Schütz konnte dabei ihren neuen Abgang leider nicht in den Stand bringen. Annika Pabst turnte ihre Barrenübung fehlerfrei. Nach einem guten Sprung über den Sprungtisch belegte Schütz in der Altersklasse 14/15 den guten 8. Platz und Annika Pabst in der Altersklasse 12/13 den 2. Platz und damit die Qualifikation für das Bundesfinale.

Für das Landesfinale in der Pflicht hatten sich Marina Böttcher und Finja Ochse nach Kreis- und Bezirksmeisterschaften qualifiziert. Im Niedersachsen-Cup der Altersklasse 10/11 belegte Marina Böttcher den 15. Platz. Hervorzuheben ist dabei ihre fehlerfreie Balkenübung. Finja Ochse kam auf Platz 22.

Am Sonntag turnten dann die Jüngsten in den Landesmannschaftsmeisterschaften. Mit dabei je eine Mannschaft der SV Arnum bei den 7- und bei den 8-Jährigen. Sydney Felix, Hannah Kratochville, Diana Gust und Johanna Niebuhr als Gastturnerinnen bildeten die AK7 Mannschaft. Franca Strotmeyer, Pheline Dietrich, Sharon Dápice und als Gastturnerin Mariam Schill turnten in der AK8 Mannschaft. Die Kleinen waren schon lange sehr aufgeregt und voller Vorfreude auf dieses große Ereignis. Alle Mädchen zeigten, was sie im Training gelernt hatten. Beide Arnum-Mannschaften konnten durch die tollen Leistungen die Landesvizemeisterschaft erturnen. Sydney Felix belegte in der inoffiziellen Einzelwertung der 7-Jährigen den 2. Platz und Mariam Schill den 1. Platz bei den 8-Jährigen.

DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD



Ihre Freiwillige Feuerwehr Hemmingen-Westerfeld informiert:



Gemeinsamer Übungsdienst mit der Freiwilligen Feuerwehr Wilkenburg

Am Montag, dem 19. Mai 2014, trafen sich die Freiwilligen Feuerwehren Hemmingen-Westerfeld und Wilkenburg bei sommerlichen und sonnigen Temperaturen zu einem gemeinsamen Übungsdienst.

Auf dem Dienstplan standen der korrekte Umgang mit den Chemikalienschutzanzügen (CSA) sowie das Aufbauen eines sogenannten Notdekontaminationsplatzes. Als Übungsgelände wurde der Spiel- und Fußballplatz Ricklinger Holz ausgesucht, da dieser eine besondere Möglichkeit von Hindernissen für die Einsatzkräfte bot.

Hierzu wurden die Übungen in zwei Gruppen aufgeteilt: Die eine Gruppe übte unter den Augen der Kameraden, die bereits einen Lehrgang zum Thema „ABC-Einsätze“ oder „Umgang mit dem CSA“ besucht haben, das korrekte An- und Ablegen der Schutzanzüge, denn dieses geht nur mit Hilfe eines weiteren Kameraden. Ein selbstständiges Ausziehen des Anzuges ist später nicht mehr möglich.

Hiernach mussten die ausgerüsteten Kameraden in Zweiertrupps einen Hindernisparcours absolvieren, um sich an die körperlichen Einschränkungen zu gewöhnen, denen man durch das Tragen eines solchen Anzuges ausgesetzt ist.

Zu dem Atemschutzgerät, welches bereits mit circa 15 kg zu Buche schlägt, kommt noch einmal das Gewicht des 10 kg schweren gas- und flüssigkeitsdichten Vollgummianzuges. Durch die schweren körperlichen Belastungen, die bei einem „ABC-Einsatz“ anfallen können, bleibt den Kameraden eine Einsatzzeit von circa 20 Minuten, in denen allerdings auch wieder eine Dekontamination durchgeführt werden muss.

Der Parcours sah vor, dass mit einem Fußball im Slalom um aufgestellte Verkehrsleitkegel gedrippelt werden musste, während man mit einem Stift ein Labyrinth auf einem Zettel nachzumalen hatte. Nach dieser kleinen Fußballeinlage durfte im Sand gespielt werden, denn dort mussten zwei Ölauffangwannen mit Sand befüllt werden. Doch was darf bei einem Besuch eines Spielplatzes nicht fehlen? Richtig, das Besteigen des Klettergerüsts mit anschließender Rutschfahrt nach unten. Als letzter Teil des Hindernislaufes mussten zwei volle Bindemittelkanister zu je 20 kg über eine Strecke von 150 m getragen werden.

In der Zwischenzeit lernte die zweite Gruppe verschiedene Möglichkeiten kennen, um einen Notdekontaminationsplatz aufzubauen. Dieser dient zur schnellen Grundreinigung von Verletzten oder Einsatzkräften, die mit chemischen oder biologischen Gefahrstoffen in Berührung kamen. Im Falle eines „ABC-Einsatzes“ darf keine Person den Gefahrenbereich ohne eine Dekontamination verlassen, sowohl Verletzte also auch Einsatzkräfte, um eine Kontaminationsverschleppung des Gefahrstoffes zu unterbinden.

Angelockt durch die Feuerwehrfahrzeuge und die außergewöhnlich aussehenden Kameraden in ihren Schutzanzügen waren schnell viele Kinder mit ihren Eltern vor Ort, um sich über den Übungsdienst und die durchgeführten Tätigkeiten zu informieren.

Simon Oelker, Pressesprecher
FF Hemmingen-Westerfeld



DRK Hemmingen-Westerfeld / Devese

Blutspende-Aktion am 16. Juli 2014

Die nächste Blutspende-Aktion findet am Mittwoch, dem 16. Juli 2014, in der Zeit von 15.30 bis 19.00 Uhr in der KGS Hemmingen-Westerfeld statt. Wie gewohnt erwartet alle Blutspenderinnen und Blutspender nach der Blutspende ein reichhaltiges Buffet. Ihre kleinen Kinder werden von unseren Helferinnen mit Vorlesen und Spielen unterhalten, während die Eltern Blut spenden.



KINDERFLOHMARKT

Am Samstag, 14.06.2014, 10.00-13.00 Uhr

Der Einlass zum Aufbau ist ab 9.30 Uhr.

Alle Kinder können Spielzeug, Bücher und Fahrzeuge verkaufen.
Bitte **keine** Kleidung!

Mitzubringen ist eine Decke, Wechselgeld und gute Laune.

Wir bieten Getränke, Kaffee und Kuchen günstig an.
Bei Regenwetter muss der Flohmarkt leider ausfallen.

Das Team vom Ev. Kindergarten Devese

Die Schützengesellschaft Hemmingen informiert:

Einladung zur Quartalsversammlung

Einladung an alle fördernden und aktiven Schützen zur Quartalsversammlung am 28. Juni, 20.00 Uhr, in den Räumen der Schießanlage Leineau.

1. Begrüßung Bekanntgabe der Tagesordnung
2. Genehmigung des Protokolls vom 5. Oktober 2013
3. Aufnahme neuer Mitglieder
4. Bericht des Vorstandes

5. Anträge
6. Schützenfest Hannover, Syke und Busfahrt in die Heide
7. Verschiedenes

Weitere Termine:**Samstag, 28. Juni 2014, 20.00 Uhr**

Quartalsversammlung (in Uniform) Leineau

Dienstag, 1. Juli 2014, 18.00 Uhr

Mai-Kranz Abnehmen mit anschl. Grillen. Treffen auf dem Bauhof.

Anmeldung bei Heike Gajewczyk (0511-873276, gajewczyk@htp-tel.de)

Sonntag, 6. Juli 2014, 10.45 Uhr

Schützenausmarsch Hannover. Treffpunkt: „Unter'm Baum“.

Es sind noch Plätze auf der Kutsche frei. P. P. 25,- Euro.

Anmeldung bei C. Kuckuck

Dienstag, 8. Juli 2014, 16.00 Uhr

Festessen des VHS Hannover. Anmeldung bei C. Kuckuck erforderlich

Sonntag, 13. Juli 2014, 08.30 Uhr

Gemeinsame Busfahrt nach Syke inkl. Essen. P. P. 25,- Euro.

Anmeldung bei C. Kuckuck erforderlich.

Samstag, 9. August 2014, 15.00 Uhr

Aufhängen der Königsscheibe bei König Olli.

Treffen in Uniform auf der Rathausplatz-Treppe.

SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e.V.www.sc-hemmingen-westerfeld.deGROSSE FESTGALA ZUM 100-JÄHRIGEN
VEREINSJUBILÄUM**Außergewöhnliche Live-Auftritte**

Zur großen Festgala anlässlich des 100-jährigen Vereinsjubiläums am **Samstag, dem 26. Juli 2014, um 18.30 Uhr**, im Festzelt auf dem Sportgelände Hohe Bunte wird sich Herr Niels in die Herzen aller Gäste spielen. Mit seiner außergewöhnlichen Körperbeherrschung und Bühnenpräsenz ist er international mehrfach ausgezeichnet und gehört zu den besten und gefragtesten Visual Comedy Acts. Man versteht ihn weltweit und seine Referenzen reichen vom „Daidogei Worldcup“ in Shizuoka / Japan bis hin zum berühmten Comedy Arts Festival in Moers, von Galaauftritten beim Deutschen Filmpreis in Berlin über Engagements in Monaco, bis zu TV-Shows in Paris und Peking. In der Region Hannover ist Herr Niels u. a. durch seine grandiosen Auftritte beim „Kleinen Fest“ in den Herrenhäuser Gärten bekannt.

Ein weiteres Highlight des Festabends wird der Auftritt des Gauß-Orchesters der KGS Hemmingen sein. Seit vielen Jahren besteht das Gauß-Orchester und ist aus dem Schulalltag nicht mehr wegzudenken. Hier treffen sich Schülerinnen und Schüler ab dem siebten Schuljahr, um gemeinsam Klassiker der Rock- und Popmusik, aber auch aktuelle Hits als Blasorchester-Arrangements einzuüben. Zum Repertoire gehören u. a. Songs von bekannten Interpreten wie Coldplay, Joe Cocker und Santana, aber auch beliebte Melodien der Filmmusik. Mit seinem vielseitigen Programm war das Gauß-Orchester schon auf Bühnen von Nordey bis Cuxhaven zu Gast und ist auch bei Schulveranstaltungen immer wieder auf der Bühne der KGS Hemmingen zu sehen.

Wer sich nicht nur diese außergewöhnlichen Live-Auftritte, sondern auch den Zauberer und Feuerschlucker Matthias Wesslowski, weitere Überraschungen und die wohl bekannteste Partyband Norddeutschlands Steam nicht entgehen lassen möchte, der sollte sich schnellstens eine der nur begrenzt zur Verfügung stehenden Eintrittskarten im Vorverkauf sichern. Karten für dieses Feuerwerk der Unterhaltung sind ab sofort im Vereinsheim des SC Hemmingen-Westerfeld, Hohe Bunte 8 und bei et cetera auf dem Rathausplatz in Hemmingen zum Sensations-Jubiläumspreis von nur 19,14 Euro erhältlich.

EUROPA ZU GAST IN HEMMINGEN**RADDATZ Immobilien-Cup 2014 auf der Sportanlage Hohe Bunte**

„Gegen Rassismus, für Integration und Völkerverständigung“: Unter diesem Motto kommen am 14. und 15. Juni 2014 anlässlich des internationalen U 11 Jugendfußballturniers Kinder in Begleitung ihrer Eltern und Trainer aus 20 Nationen in Hemmingen zusammen. An diesen 2 Tagen wird der SC Hemmingen-Westerfeld dafür sorgen, dass die Stadt Hemmingen nicht nur geografisch, sondern auch in puncto Kommunikation in den Mittelpunkt Europas rückt.

SPARTE LEICHTATHLETIK**Staffelquartett siegte mit toller Zeit – viele gute Leistungen in Sarstedt und Garbsen**

„Wo muss ich stehen? Bis wohin muss ich laufen?“ Esteban Prim, Laurin Kraune sowie Niklas und Mathis Koluch konnten ihre Aufregung vor dem 4 x 50-m-Staffellauf nicht verbergen. Doch als der Startschuss fiel, hatten die U10-Jungs alle Fragen geklärt und sich bestens im Griff: Sie

Schrader+
Weber HEIZUNGEN
 Beratung • Planung • Ausführung
 Wartung • Kundendienst



VIESMANN

Spitzenqualität
zu günstigen Preisen

DER NEUE VITODENS 333
 (kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem **Edelstahl-Ladespeicher**)

Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben. **Brennwert ist Mehrwert!**

Wer jetzt modernisiert, **spart bis zu 30 % Heizkosten** und leistet einen deutlichen Beitrag zum **Umwelt- und Klimaschutz!**

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

Telefon: (0 51 01) 91 90 - 0
www.schrader-weber.de
 Walter-Bruch-Straße 11 • 30982 Pattensen

Petra Juschkevitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 • 30966 Hemmingen OT Arnum

Sie finden mich im Friseur Salon Müller.

Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 17,- €

Michaelis. Elektrotechnik.
 leben mit Energie
www.michaelis-elektrotechnik.de
 05101. 5859850

 Ihr kompetenter Ansprechpartner
 rund um innovative Elektrotechnik.
 Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

**Baumschule
Pattensen**Kolding Str. 15 • 30982 Pattensen
☎ 05101/15181 • Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann:

 Pflaster- und Erdarbeiten
 Rasenanlagen, Rollrasen
 Baum- u. Heckenschnitt
**Rechtsanwältin
Silvia Jünke****Scheidungen & Familienrechtssachen**

Innersteweg 3 • 30966 Hemmingen-Arnum

Telefon: (05101) 587 444

<http://kanzlei-juenke.jimdo.com>

rannten wie der Wind, legten gute Wechsel hin und brachten das Staffelloch nach 34,64 Sek. als Sieger über die Ziellinie. Mit dieser Zeit gehörte man in den vergangenen Jahren immer zu den Top 10 in Niedersachsen. Der Mehrkampf am Muttertag in Sarstedt mit dem abschließenden Staffellauf bedeutet für die SC-Leichtathleten seit Jahren den Einstieg in die Sommersaison, auch wenn dieses Jahr von Sommer leider nicht viel zu merken war. Starke Winde, die vor allem bei den Sprints ins Gesicht bliesen, und Regenschauer waren allgegenwärtig. Die 18 Kinder des SC, die sich auf den Weg nach Sarstedt gemacht hatten, hatten dennoch ihren Spaß und zeigten im Dreikampf teilweise tolle Leistungen. Gegen große Konkurrenz (23 bis 30 Teilnehmer pro Altersklasse) konnten sie sich gut behaupten.

Mit einem zweiten Platz beendete Tia Kistenmacher (W8) ihren Wettbewerb. Dabei verpasste sie im Weitsprung mit 2,91 m nur knapp die 3-m-Marke und war über 50 m in 9,33 Sek. die Zweitschnellste ihres Jahrgangs. Schnell (8,40 Sek.) und sprungstark (3,51 m) präsentierte sich auch ihre Schwester Lyn (W10), die den sechsten Platz belegte. Mit einer guten Sprintleistung (8,58 Sek.) startete Nina Neumann (W11) in den Wettkampf. Leider verletzte sie sich an der Wade, so dass im Weitsprung keine gute Leistung mehr möglich war.

In der Klasse W9 zeigte Pia Strache sehr konstante Leistungen (u. a. 3,08 m im Weitsprung und 23,50 m im Ballwurf), die ihr den 8. Platz einbrachten. Francesca Ahlgrimm (u. a. 9,09 Sek./21 m) kam auf Rang 12. Einen vereinsinternen Kopf-an-Kopf-Rennen gab es bei den gleichaltrigen Jungs: Während Laurin Kraune über 50 m in 8,80 Sek. knapp vor Niklas Koluch (8,83 Sek.) lag, hatte Niklas beim Weitsprung mit 3,31 m die Nase vorn. Beim Ballwurf war Laurin mit 26 m der Bessere. In der Endwertung lag Laurin auf Rang 5, sechs Punkte vor Niklas. Esteban Prim als Elfter (u. a. 9,13 Sek.) hinterließ ebenfalls einen guten Eindruck. Für gute Resultate sorgten auch der siebenjährige Mathis Koluch (u. a. 2,82 m) und der erst fünfzehnjährige Patrick Koch (u. a. 2,28 m/14 m), die als Sechster bzw. Elfter in der M8-Klasse gewertet wurden.

Bereits eine Woche zuvor starteten Nina, Pia und Patrick bei der Bahn-eröffnung in Garbsen über 800 m. Nina lief in persönlicher Bestzeit (3:20,68 Min.) als Neunte ein. Ein sehr gutes Rennen absolvierte Pia, die in starken 3:06,02 Min. als Dritte das Ziel erreichte. Ebenfalls eine tolle Zeit sprang für Patrick, der in 3:42,01 Min. Zweiter wurde, heraus.

Jutta Jaedicke

SPARTE TISCHTENNIS

Tischtennis-Spartenversammlung und Vereinsmeisterschaft 2014

Tischtennis-Spartenleiter Philipp Schütze hatte zur Spartenversammlung 2014 am 16. Mai in das Sportheim Hohe Bünte eingeladen und immerhin 32 Spartenmitglieder waren der Einladung gefolgt. Das große Interesse des Gesamtvereins an der Arbeit der Tischtennis-Sparte kam durch die Anwesenheit des 1. Vorsitzenden Gerd Gerlach und zweier weiterer Vorstandsmitglieder zum Ausdruck.

Zunächst konnte Philipp Schütze auf eine für die meisten Mannschaften gut gelaufene Punktspielserie 2013/14 zurückblicken, wobei er die für die 2. Herren und die Damenmannschaft unerwartet negativ verlaufenen Spiele nicht ausklammerte. Hierzu wird auf den ausführlichen Rückblick in der „rings um uns“ Nr. 10/2014 verwiesen. Jugendwart Bartos Kulasek ergänzte diesen Bericht durch die Mitteilung, dass das Training und die Punktspiele der Schüler und Jugend hervorragend laufen und die Halle beim Jugendtraining fast überläuft.

Dann stand die Neuwahl fast aller Vorstandsmitglieder an, was aber dank guter Vorbereitung nur kurze Zeit in Anspruch nahm. Nach den Wahlen gehören dem Vorstand Spartenleiter Philipp Schütze, stellv. Spartenleiter Holger Falke, Damenwartin Hiltrud Britz, Sportwart Mathias Aschenbroich, Jugendwart Bartos Kulasek und Pressewart Josef Wies-

ANZEIGE

ner an. Um das umfangreiche Material der Sparte, zu dem aktuell zehn neue Tischtennis-Tische gehören, kümmert sich wie bisher Burghard Oestreich. Wichtigste Aufgabe des neuen Vorstands ist jetzt die Vorbereitung der Punktspiele 2014/15. Fest steht, dass die 1. Herrenmannschaft wieder in der Verbandsliga startet und die aus der Bezirksliga abgestiegenen Damen aus der Bezirksklasse heraus den Wiederaufstieg anpeilen. Ob die Anzahl der Herrenspieler für insgesamt sechs oder nur für fünf Mannschaften ausreicht, wird sich erst in den kommenden Wochen entscheiden.

Josef Wiesner

HARKENBLECK

Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.

Zum 30. Kapellentag in Harkenbleck am Samstag, dem 28. Juni 2014 laden wir sehr herzlich sein.

Unser Fest beginnt um 14.00 Uhr mit einem ökumenischen Gottesdienst in der Kapelle Harkenbleck. Anschließend öffnen sich die Tore von Schiefers Hof gegenüber der Kapelle zum geselligen Beisammensein von Jung und Alt. Im gemütlichen Scheunencafé erwartet Sie eine Vielfalt an Kuchen und Torten. Auch herzhaftes Speisen werden angeboten. Ein buntes Programm mit Flohmarkt, Hüpfburg, Luftballonwettbewerb, Filzen für Kinder und verschiedenen Spielen sorgt für viel Abwechslung bei unserem Kapellentag. Kinder, die vom Ballonwettbewerb 2013 ihre Karten zurückbekommen haben, geben diese bitte bis zum 25. Juni 2014 bei Klaus Vermehr, Hallerskamp 5 ab. Wir freuen uns auch in diesem Jahr wieder auf Ihren Besuch in Harkenbleck.

Aktionsausschuss Kapellentag

HIDDESTORF / OHLENDORF

Sportverein Eintracht Hiddestorf von 1924 e.V.

Hiddestorfer Dorfcup

Liebe Dorfgemeinschaft, die Fußballsparte des SV Eintracht Hiddestorf veranstaltet am 28. Juni 2014 ein Fußball-Spaßturnier auf dem Sportplatz und lädt sie alle herzlich hierzu ein. Aus Hiddestorf / Ohlendorf haben sich viele Hobby-, Betriebs-, Stammtisch- und Spaßmannschaften sowie auch eine Häkeltruppe angemeldet, um auf Kleinfeldern von 15 x 30 m. mit 3 Spielern und einem Torwart um den „Dorfpokal“ zu ringen. Kommen Sie vorbei und feuern Sie die teilnehmenden Hobby-Teams an! Durch das NFV-Spielmobil mit vielen Attraktionen von der Hüpfburg bis zum großen Vier-gewinnt-Spiel, vom Einrad bis zu Pedalos, wird es viele spannende Möglichkeiten zum Mitmachen für ihre Kinder geben. Für das leibliche Wohl während des Turniers und dem abendlichen Ausklang beim Sonnenuntergang auf unserem wunderschönen Sportplatz ist gesorgt! Anmeldung / Begrüßung der Teams ist um 11.30 Uhr, Turnierbeginn um 12.00 Uhr und Siegerehrung gegen 18.00 Uhr.

Hemminger Jugend-Stadtmeisterschaft 2014

Am 29. Juni 2014 findet auf dem Hiddestorfer Sportplatz das Turnier um die Hemminger Stadtmeisterschaft für die Jugendmannschaften statt. Veranstaltungsbeginn ist um 10.45 Uhr, Spielbeginn ab 11.00 Uhr, Siegerehrung durch den Bürgermeister gegen 15.00 Uhr. Junioren der Altersklasse G, F, E und D werden um den Hemminger Stadtpokal und die entsprechenden Medaillenplätze fighten. Das NFV-Spielmobil mit vielen Attraktionen für Kinder wird auf dem Platz wieder zur Verfügung stehen. Für das leibliche Wohl während des Turniers ist gesorgt! Unterstützen Sie bitte unsere Jugend und feuern Sie mit uns den Hemminger Fußballnachwuchs an.

Wärmedämmung

Kellertrockenlegung

An- und Umbauten



Gut beraten. Gut gebaut.

zuverlässig seit 1907
MENERT
Bauunternehmen

Wettberger Str. 4 A · 30952 Ronnenberg
Telefon 0 51 09 / 25 15 · www.menert.de

Vorankündigung aufgrund reger Nachfrage

Der SV Eintracht Hiddestorf von 1924 e.V. wird zum 90jährigen Bestehen in diesem Jahr ein Oktoberfest in der Hiddestorfer Sporthalle ausrichten. Halten Sie sich den 18. Oktober als Termin für dieses besondere Dorffest frei! Näheres zum Kartenvorverkauf und Festablauf erfahren Sie in Kürze an dieser Stelle sowie auf unserer Homepage www.sv-hiddestorf.de.

Michael Köhler, Pressewart des SV Eintracht Hiddestorf von 1924 e.V.

VOKALENSEMBLE *Cantaria*

Konzert mit Werken von
Dowland, Schumann, Reger,
Durufle, Rautavaara u. a.







SOMMER IST'S






FRAUEN-VOKALENSEMBLE CANTARIA
LEITUNG: FELICIA NÖLKE

EINTRITT FREI

SONNTAG, 15. JUNI 2014
17.00 UHR
NIKOLAIKIRCHE
HEMMINGEN-HIDDESTORF - SCHULSTR. 10

DIENSTAG, 17. JUNI 2014
19.30 UHR
FOYER DES AMTSGERICHTES
HANNOVER - VOLGERSWEG 1

Silberhochzeit auf der Marienburg – Wir waren dabei

Am 24. Mai 2014 feierten Jim und Linda Norton aus Chicago in der Schlosskapelle auf der Marienburg ihre Silberhochzeit. Die ConVoices von Concordia Hiddestorf waren als musikalischer Rahmen dabei.

Treffen zum Einsingen für dieses außergewöhnliche Ereignis war um 16.00 Uhr bei strahlendem Sonnenschein. In der Schlosskapelle erklangen die ersten Töne und bei den Sängerinnen und Sängern setzte ein Wandel ein: „Mann, das klingt ja toll!“ „Super-Sound!“ „Klasse!“ waren die Kommentare. Es klang einfach toll. Alle waren natürlich bei dem anschließenden Gottesdienst hoch motiviert und gaben ihr Bestes, auch wenn es wegen des aufziehenden Gewitters in der Kapelle immer dunkler wurde und wir unsere Noten nur noch zum Festhalten nehmen konnten. Neben der Präsentation unserer einstudierten Lieder gelang es uns auch, aus dem Stand ein bekanntes Kirchenlied (Lobe den Herren) mit unbekanntem englischem Text mitzusingen.



Gartenarchitektur schafft mehr Lebensqualität – jeden Tag!

horand
Garten- & Landschaftsbau

- Neuanlagen
- Pflaster- und Natursteinarbeiten
- Holzzäune
- Spezial-Baumfällung
- mit Zertifikat (FISAT)
- Baumpflege mit Seil-Kletter-Technik (FISAT)

Bockstr. 21 • 30966 Hemmingen
Telefon und Fax 05101/5 80 77
www.horand-galabau.de

Individuelle *Menüs & Buffets* für jeden Anlass

GRAMANN PARTYSERVICE
Wir bringen Gutes!

Unsere Party-Hits im Juni 2014

Party-Hit 1
Schweizer Rahmgeschnetzeltes
dazu Spätzle
ab 6 Personen pro Person **9,90**

Party-Hit 2
Kleines Buffet
Das kleine, aber feine Buffet für jeden Anlass
Feinschmeckerplatte mit Braten, Schinken und Mettwurst,
Schinkenmettigel, gegrißte Hähnchenkeulen,
Fischplatte mit Räucherlachs und Forelle,
Salate nach Wahl, rustikales Käsebrötchen,
Brotkorb und Butter
ab 8 Personen pro Person **12,90**

Party-Hit 3
Geflügelpfanne Prinzess
mit buntem Reis
ab 6 Personen pro Person **6,90**

Party-Hit 4
Mettbällchen „Toskana“
mit Mozzarella überbacken
ab 6 Personen pro Person **4,90**

Party-Hit 5
Spießbraten
mit Gemüseplatte und Butterkartoffeln
ab 6 Personen pro Person **6,90**

Gramann Partyservice • Steinstraße 23 • 30982 Pattensen
Tel.: 05101 - 998 98 98 • Fax: 05101 - 998 98 90

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 410289-30

Klauenberg GmbH Rohr- und Kanalservice

zertifizierter
Fachbetrieb

Die helfen Ihnen,
wenn etwas Eckiges
im Runden
fest steckt!



www.ist-dein-rohr-frei.de

Rohrleitungsschäden oder Verstopfungen?

Nicht lange herumärgern –
wir sind rund um die Uhr für Sie im Einsatz!

- ✓ schnell
- ✓ sauber
- ✓ zuverlässig



Seit über 35 Jahren
Ihr kompetenter
Partner für:

- Rohr- und Kanalreinigung
- TV-Kamerauntersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Kanalortung
- Rohr- und Kanalanterung im Kurz- und Inliner-Verfahren



!!! 24h-!!!
Notdienst

Zentrale:
Wilhelm-Röntgen-Str. 1
30966 Hemmingen
Fon: 0511 / 82 79 89
Fax: 0511 / 82 12 78

Niederlassung Braunschweig:
Gutenweg 10
38106 Braunschweig
Fon: 0531 / 234 46 84
Fax: 0531 / 234 92 21

KANZLEI AM MARKTPLATZ

RECHTSANWALT

HUBERTUS ZIMBAL



*Fachanwalt für Arbeitsrecht
Fachanwalt für Sozialrecht
Versicherungsfachwirt*

Marktplatz 5
30982 Pattensen
Telefon (051 01) 9 17 60
razimbal@gmx.de

Schwerpunkte:
Verkehrsrecht
Familienrecht
Mietrecht

METALLBAU
KRÖSCHE

Arnum · Hoher Holzweg 37
Telefon (051 01) 99 05 95
Fax (051 01) 99 05 96
info@metallbau-kroesche.de
www.metallbau-kroesche.de

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung



Elektro-Boxhorn
Elektroanlagenbau

- Reparatur- und Kundendienst
- Kabel- und SAT-Anlagen
- Telefon- und Sprechanlagen
- Haus-, Licht- und Datentechnik
- Industrie- und Anlagentechnik
- E-Check und BGV A3-Messungen

Tiergartenstr. 54
30559 Hannover
Tel. 52 15 05
51 32 62
Fax 52 23 42

Sutelstraße 54B
30659 Hannover
Tel. 65 01 17

Ricklinger Stadtweg 39
(Schünemannplatz)
30459 Hannover
Tel. 42 14 64



www.elektro-boxhorn.de · E-Mail: info@elektro-boxhorn.de



RÖSSING
HEIZUNG · SANITÄR · ERNEUERBARE ENERGIEN

KLUSSWEG 21
30982 PATTENSEN
WWW.RÖSSING.INFO

MOBIL: 0172/ 5150507
TEL.: 05101/ 8198200
FAX: 05101/ 8198202

GAS/ÖL- BRENNWERTTECHNIK · BARRIEREFREIE BADEZIMMER
KUNDEN-, REPARATUR- UND WARTUNGSDIENST

Ankauf / Verkauf

www.goldundsilberankauf.de ☎ (0511) 32 82 69
Fernseh-Schwager.de TV + Sat + Hausgeräte Tel. (0511) 2 62 88 86

Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Kleiner Laden oder Büro in der „Bacchus-Passage“, ca. 63 m² mit Keller, frei ab sofort. ☎ (05101) 36 36

Kleiner Laden frei (ehemaliges Kosmetikstudio) in „Bacchus-Passage“, ca. 50 m² mit Keller. ☎ (05101) 36 36

264 m² Hallenfläche (Höhe 5 m), ggf. mit Hochregal ab sofort zu vermieten. Lage: Kirchstraße 19, Wilkenburg ☎ (01 70) 8 15 00 14

Alle Sängerinnen und Sänger haben den Auftritt genossen, und nachdem die Hochzeitsgesellschaft die Kapelle bereits verlassen hatte, haben wir für den Pastor, den Organisten und für uns noch einmal „Dona nobis Pacem“ gesungen – Gänsehaut pur. Singen in der Schlosskapelle auf der Marienburg: EINFACH NUR WOW! Der Vorschlag, diese Räumlichkeiten für unsere regelmäßigen Chorproben zu nutzen, wird sich wohl nicht umsetzen lassen ...

WILKENBURG

DRK Wilkenburg

Bewegungsspiele für Kinder mit Eltern

Gruppe ab 1 Jahr bis Kindergarten-Alter, freitags, 16.00 bis 17.00 Uhr
Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg

Interessenten sind zum „Schnuppern“ herzlich willkommen. Infos unter Tel. (0176) 22 64 83 35, (0511) 56 88 80 57 oder (0511) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

Kleinkindturnen

Gruppe von 3 bis 5 Jahre, freitags, 15.00 bis 16.00 Uhr
Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg; Interessenten bitte unter Telefon (0176) 22 64 83 35 oder (0511) 56 88 80 57 (abends) melden.

Kindertanz – „Wilkenburger Tanzmäuse“

Gruppe 1 (3 bis 5 Jahre) montags, von 15.45 bis 16.30 Uhr
Gruppe 2 (3 bis 5 Jahre) mittwochs, von 15.30 bis 16.15 Uhr
Gruppe 3 (6 bis 10 Jahre) mittwochs, von 16.15 bis 17.00 Uhr
Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg (Empore)

Interessenten sind zum „Schnuppern“ herzlich willkommen. Infos unter Tel. (0152) 53 57 82 63, (05101) 8 55 23 77 oder (0511) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

Wirbelsäulentraining

Wann: donnerstags, von 17.30 bis 19.00 Uhr, Ort: Mehrzweckhalle
Interessenten sind herzlich willkommen. Infos und Anmeldung unter Tel. (05102) 9 33 98 42 oder unter (0511) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

Seniorenachmittag

Donnerstag, den 19. Juni 2014, 16.00 Uhr im Kindergarten Wilkenburg

DRK-Sozialstation Hemmingen

Pflege zu Hause – Pflegenotruf – Hausnotruf – „Menue-Bring-Dienst“,
Telefon (0511) 41 64 42

S.V. Wilkenburg e.V.

FUSSBALL – HERREN

Ende einer Ära: Rüdiger Hoffmann beendet Trainertätigkeit beim SV Wilkenburg mit Kreisliga-Klassenerhalt

Nach 10-jähriger Amtszeit als Trainer der 1. Herrenfußballmannschaft des SV Wilkenburg beendete Rüdiger Hoffmann am Ende der Spielzeit 2013/2014 und dem „happy-end“ mit dem Klassenerhalt in der Kreisliga seine Trainertätigkeit beim SV Wilkenburg.

Hoffmann war seit 2004 sportlicher Leiter an der Alten Dorfstraße. In seine Amtszeit fielen die beiden Kreisliga-Aufstiege 2007/2008 mit dem legendären 3:0-Auswärtssieg im Relegationspiel beim TSV Eintracht Obershagen und 2011/2012 als Staffelleiter der 1. Kreisklasse Staffel 3. Dennoch bleibt er in seinen Funktionen als Clubwirt, Hausmeister,



Platzwart und Sportwart dem Verein weiterhin erhalten. Nachfolger als Trainer wird vom Beginn der kommenden Saison an Andreas Fromme. Der 49-Jährige ist bereits seit 3 Jahren Spielertrainer der Altsenioren Ü 40 des Vereins und tritt seine erste Trainerstelle im Herrenbereich an.

Trainer Rüdiger Hoffmann beendet mit dem Klassenerhalt in der Kreisliga seine Trainertätigkeit beim SV Wilkenburg.

FUSSBALL – JUGEND

SV Wilkenburg nimmt noch talentierte Jugendfußballer auf

Die Jugendfußballabteilung des SV Wilkenburg sucht für die kommende Saison 2014/2015 noch talentierte Fußballer der Jahrgänge 2004/2005 für die 1. E-Jugend sowie der Jahrgänge 1996/1997 für die A-Jugend. Der Verein ist seit 2012 Partnerverein des Bundesligisten Hannover 96 und bietet seinen Jugendfußballern tolle Trainingsmöglichkeiten, ein sehr gutes Equipment sowie regelmäßige Trainingslager. Die Trainingsabende finden für die E-Jugend mittwochs, um 17.00 Uhr sowie für die A-Jugend dienstags und donnerstags, um 17.00 Uhr statt. Für nähere Auskünfte oder Rückfragen steht der Jugendleiter Oliver Bock unter der Rufnummer (0173) 2 40 16 04 gern zur Verfügung.

Martin Volkwein, Pressewart des S.V. Wilkenburg

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

Sie haben die Immobilien, wir die Kunden:
Wir suchen **DRINGEND** für Kundenanfragen
in Hemmingen & Hannover

- Bungalows
- Einfamilienhäuser und Doppelhäuser
- Reihenhäuser
- Mehrfamilienhäuser zur Kapitalanlage
- Wohnungen zum Kauf und zur Miete
- **SCHAUEN SIE BITTE AUF UNSERE PINNWAND!!!**

Fachwirtin und Sachverständige · Bockstraße 14 · Hemmingen
www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (05101) 92 50 84

Familie (privat) sucht EFH in Hem.-Westerfeld ☎ (01 72) 5 42 48 40
Solvente Familie sucht Einfamilien- oder Reihenhäuser in Hemmingen-Westerfeld zum Eigenerwerb. Kontaktaufnahme bitte per E-Mail an maguk@gmx.de oder Telefon (01 72) 8 86 69 64.

Junge Familie sucht Haus in Hemmingen. ☎ (01 77) 2 33 93 20

Rentner-Ehepaar sucht Bungalow, in Hemmingen zum Kauf.
☎ (01 78) 4 78 03 30

Nette Hemminger Familie sucht EFH in Hemmingen-Westerfeld zum Kauf ab sofort. Kontakt bitte per Telefon: (05 11) 37 38 51 03

Wohnungen / Häuser (Verkauf)

VERKAUF

- **HEMMINGEN**, 2-3 Zi., Neubau, Barrierefrei, Seniorengerecht, ab 93 m², Loggia, Bedarfsausw., Gas, 33 kWh m²*a KP 267.400,- €
- **Arnum**, 3,5 Zi., Lindenweg, Garage mögl., 2.OG, Blockheizkraftw., Verbrauchsausw., 133 kWh m²*a KP 127.000,- €
- **Arnum**, 3 Zi., 74 m², verm., Bj. 1963, Verbr.ausw., Gas, 103 kWh m²*a KP 69.999,- €
- **Alle Objekte ohne Käufercourtage**

Fachwirtin und Sachverständige · Bockstraße 14 · Hemmingen
www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (05101) 92 50 84

Wohnen mit viel Lebensqualität! Großzügiges RH in Arnum!
6 Zimmer, ca. 164 m², Bj. 2000, sofort beziehbar, Grdst. ca. 190 m², neuwertig, KP 310.000,- € ImmobilienAgentur, ☎ (01 74) 21 21 123
Arnum, 2-Zi.-Whg., ca. 55 m², EBK, Wannenbad, Balkon, sehr komfortabel, 1. OG, zu verkaufen. 75.000,- € ☎ (01 72) 5 14 40 51

Hemmingen direkt, von Privat, **seltene Gelegenheit**, Natur pur, 3,8 km bis Kröpcke, nahe Üstra-Haltestelle, 1a Südwestlage, am Naturteich, beim LSG, Kies- und Badeteiche, ruhige Wohnlage, Panoramablick bis Deister: ETW mit Schlafnische, 2. OG, (evtl. umbaubar zur 2-Zi.-Whg.) ca. 48,6 m², gr. Loggia, Flur, Küche, Waschmaschinen-Raum, Fahrradkeller, eigener Keller, Bj. 1978, VB bei 54.650,- € bzw. Gebot.
☎ (01 78) 6 48 43 55 oder (05 11) 2 62 84 62

Wohnungen / Häuser (Vermietung)

Ferienhaus im Oetztal zu vermieten. Zum Wandern und Skifahren.
Ab 18.00 Uhr ☎ (0 5108) 8 78 25 56 oder (05 11) 91 19 11

Arnum, Arnum Kirchstraße, 3-Zi.-Whg., 66 m², Parterre, Rollläden, Loggia, ab 1.8.2014 frei, 400,- Euro + NK ☎ (0 5121) 9 99 05 28

Hemmingen, suche Nachmieter für renovierte 2-Zi.-Whg., 57,58 m², ab sofort, 352,- € + 146,- € NK, 3 MM MS ☎ (01 78) 6 06 37 89

Arnum, 2-Zi.-Whg., ca. 55 m², EBK, Wannenbad, Balkon, sehr komfortabel, 1. OG, KM 350 € + NK 190 € inkl. Hz. + MS ☎ (01 72) 5 14 40 51

Duhnen – Cuxhaven, Nordsee

Schöne ☆☆☆-Ferienwohnung, im EG, ruhige Waldlage, komfortable Vollausstattung, bis zu 4 Pers., 2 Schlafräume, 1 Wohnraum, Süd-Terrasse, inkl. Bettwäsche, Endreinigung + Handtücher (auch wochenweise buchbar). **20. – 29.6.2014 Sonderpreis 450,- Euro freie Termine : 29. 6. – 13. 7. 2014** Telefon (01 71) 3 19 26 56

Die nächste rings um uns erscheint am 25. Juni 2014.

Maklerservice

Susanne Ebeling

**Immobilien · Finanzierung
· Wertermittlung**

Kompetent und Marktorientiert

Seit 20 Jahren

Fachwirtin u. Sachverständige f. die Bewertung von Immobilien

www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (051 01) 92 50 84

Bockstraße 14 · Hemmingen

www.Bartelt-Immobilien.de
0511 – 12 31 39 88

**Sie wollen Ihre Immobilie
verkaufen?**

**Wir haben den
passenden Käufer!**

BARTELT Immobilien

Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14
Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:
Neubauinstallationen · Altbausanierung
Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung



Für Sie ...

...schaffen wir Momente schöner Wohnideen.

Mit unserem Service. Wir beraten Sie, nehmen Maß, fertigen selbst an und montieren – da passt alles! Schauen Sie doch mal vorbei! Sie sind herzlich willkommen!

Gärden & Polsterwerkstätten
Kahlmeyer

Wir beraten Sie
gern zu Hause
Fiedelerplatz 3
30519 Hannover
Tel.: 0511 830058
www.raumausstattung-kahlmeyer.de
Meisterbetrieb seit 1959

Die bieten mehr!



Der Miele Scout RX1

► Ab jetzt
bei uns!

Entdecken Sie den Saugroboter
der neusten Generation.



musterhaus
küchen

FACHGESCHAFT

Marie-Curie-Str. 1
(gegenüber real)
30966 Hemmingen

www.roon.de • Tel 0511 - 420 330
Mo - Fr 9 - 19 Uhr • Sa 9 - 16 Uhr

FRANZ
HARTMUT

© www.amdre.de

SIE HABEN ETWAS GEGEN FLIEGEN?

Wir auch!

Insektenschutz

- für Fenster, als Spannrahmen oder Drehelemente
- für Türen, als Drehelemente, Pendeltüren oder Schiebeanlagen
- als Lichtschachtdeckung

Dorfstraße 12 · 30966 Hemmingen · Tel. 05 11 / 8 98 14 63

Insectos Fachhandelspartner

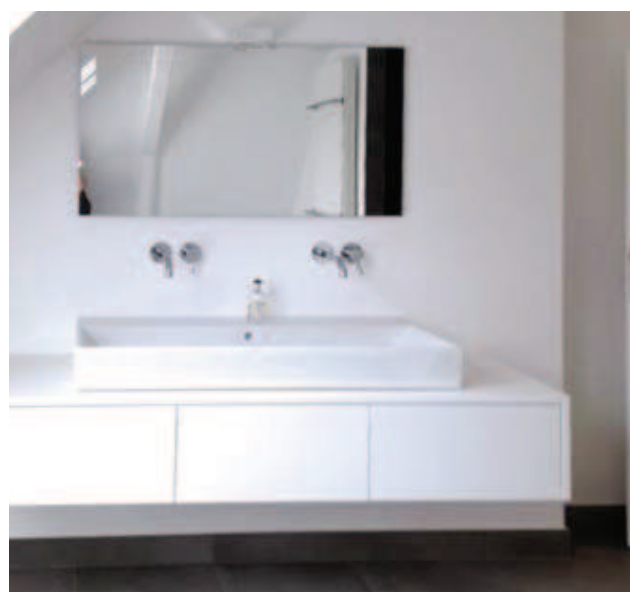
Werksverkauf

IGEPa Paper Point
DAS AZUBI-PROJEKT DER
vph

- ★ Kopierpapiere
- ★ Patronen
- ★ Farbiges Bastelpapier
- ★ Etiketten & Folien
- ★ Briefumschläge & Versandtaschen

vph GmbH & Co. KG · Gutenbergstr. 4 · 30966 Hemmingen · www.igepa-paperpoint.de
Öffnungszeiten: Mo-Do: 11⁰⁰–13⁰⁰ Uhr und 14⁰⁰–17⁰⁰ Uhr • Telefon 0511/9428-107

Waschbecken-Anlagen für jeden Bedarf! FRAGEN SIE UNS!



Ihr Vaillant-Kompetenzpartner aus Hemmingen:

OLVERMANN
SANITÄR · HEIZUNG

Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen

Telefon
05101.3687

Fax
05101.4532

Abfluss verrostet ...
Wanne zerkratzt ...
Farbe gefällt nicht
mehr ...

**Wanne raus – Dusche rein... Telefon
auch behindertengerecht! (0 51 01) 45 71**

die neue wanne.de

Frisuren

Gönn dir den Styl!

Du hast in diesem Jahr dein Abi gemacht und
möchtest zum Ball sensationell aussehen?

Im Juni und Juli 2014 bekommst du
bei uns eine Hochsteckfrisur um die
dich alle beneiden für nur 50,- Euro.

Mach noch heute einen Termin!

intercoiffure
Betty
Göbel
... especially for you!

Im Rosenrot • Göttinger Landstr. 75 • 30966 Hemmingen
0511-41089988 • www.bettygoebel.de